

## HEBREOS

### Ebreonaan athee êsap phã deepütarr

**Khaíu phãjĩ maimua chijã khũũn atheeta phãjĩ.** Mũg carta gaai jaauba sim khaíuta phãjĩ. Mũg librojã ĩchab Jesucristo iek ùkha narr khũũn atheeta phãjim, mamũ sũ parhoobam khũũn athee khaba, judionaan atheeta phãjim. Judionaan meu ebreo aajem; khar maguata chi òorjã ebreonaan gaai thũũrjem ĩsjã agtha.

Judionaan Cristo iek ùkha durrarr khũũnan chadcha ùkhaba narr khũũn garmua ajapta dau aug waaujeejim aajem. Mag durrarr aawaita ãaur khũũnau Cristo iek isegwi deeu warr amach wẽnũrrarrjõ aju êkhaajeejim anaabá, warrgar amach jõoinau nemchaain khẽchnaa jẽeujerrjõta Ĕwandamag jẽwaag; ajapcharan Moiseeu ley phã pũatarr gaai jaau simjõma. Magta amau Cristo iek amachdẽu ùkhatarrta deeu isegjõjõo aadẽp naajim.

Judionaan põm amach jõoin i warr amachdẽu ùũrkhaajerr ya pũawi naajim aajem; mamũ mag amach jõoin i pũawi narrta agtha sũ Cristo atheepai khaba naajim anaabá. Pogan ya chi ùkha durrarr khũũn dũi khapeerkha naajieb mamũ, mag amach khapeen dau aug wau nũm oowi maach peerdũajem iekta warre isegpũim ig naajim anũm. Maguata mũg libro phãjim aajem, ag gaai am khĩir onee jaaubaawai amachdẽu ùkhatarr iekta isegwi parhooba am ugua (2:11).

**Khan jawaag ajĩ.** M̄g libro phātarran, judion-aanau amachdēu ũkha narr iekta warag ajapcha ũkhamkhĩir ajim. Maguata amag chi ēsap deep̄ai chirarr jōiraujā seis veces amag jaaujim, jāga aajē Cristo iek dichdēu ũkhatarrta warag ũkhabanaa ewag maawai. Īchab jōirau dawaa oopi sim̄an Cristota thumaam kh̄n̄n kh̄aijā ũr̄n̄cha sim̄ an̄m̄n̄u (1:1–10:18).

Ya chi carta öp̄aiju athee paawai jōirau am wawí sim, jāga wēn̄rraju aai n̄ a khap amkhĩir (10:19–13:21). Am jāg chikhamnaan jua machgau dau aph̄n̄ wēn̄rraajem āwataagan, Cristo iek jaau n̄m ũrwi dichdēu ũkhatarr gaaita ub̄n̄ naaju aai n̄m a sim. Capítulo 11 gaai amach jōin̄au ũkhaajerrjōta amagjā ũkhapi jaau sim.

*Ēwandamau ich Chaai p̄ibarmua maachig ich khaugpitarr*

<sup>1</sup> Warr jōingar Ēwandamau biek khapan ichdēucha õor j̄r̄ auwi makh̄n̄nagta ichdēu nem jaaum ig sim jaaujeejim aajem. Khar kh̄aiipi au n̄m̄ua, ich chognaan p̄i n̄m̄ua, wa magbaju khai ichdēuchata amag jaaujeejim aajem, makh̄n̄nau jaau n̄m ũr n̄m̄ gaaimua õrau ich khapcha pamamkhĩir. Mag, chadcha makh̄n̄nauta j̄rr̄ maach jōin̄ag ich agjōo jaaujeejim aajem. <sup>2</sup> Mam̄ ĩs ewag pawĩ Ēwandamau j̄rr̄ ich Chaai p̄ibarm gaaimuata maachig ũu ich khaugpibarm. I gaaimuata Īchab nem th̄n̄m̄jā thumaa ompaawi ichigta Ēwandam chi Ayau makh̄n̄n nem thumaa ich d̄ai j̄ap̄ijim. <sup>3</sup> Ichdēuta Īchab mag ich Aai d̄aimua nem

thumaa ompaatarjã sîi ich iiu aawai ichdëuta wai ðunum. Ihta ich Aai khîir thegnaa bëetarr aawai i gaaimuata îchab Êwandam ajaugjã khaphu aajem. Ihta maach kôit uðuraa ich thôopiwi, ichdëuta ich bagau maach khaibag thumaa chugpaawi, ugthar mawi, Êwandam juachaar gar jupimajim, ichta ich mag maach thumaam khun Pörkha sierraag.

*Êwandam Iewaata angelnaan khãaijã urpai sîerram*

<sup>4</sup> Mag gaaimua ich Êwandam Iewaata îchab angelnaan ugthar thunum khãaijã urpai sîsijim, am khãai irigpaita ich Jôoiraujã Iewaa ichënaa warm khunag sîi ich chognaan aajeewai. <sup>5</sup> Mag ichta thumaam khun khãai urpai sîewai Êwandamau büurjã ich chognaanag chan ich Iewaag iekhatarrjô iwiir âbamugjã,

“Pu mu Iewaa aawai îs mua thumaam khunag mag khap api chirum” abajim. *(Sal. 2:7)*  
Ni büurjã ich chog iwiir âbam igwiajã,

“Muta i aaikha chitaju, maagwai ich jürr mu chaaikhajujã” abajim. *(2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13)*

<sup>6</sup> Pari magju khãai, warag mag ich Chaai âbpai khitum müig eegar päiawai warag angelnaan ich chogkha thunum khunagta,

“Päach thumaam khunau irigta jëubathü” ajim. *(Dt. 32:43)*

<sup>7</sup> Ich mag warag Êwandamau ich chognaan ich düi thunum igmamua jaauwai,

Angelnaan irua phüjô nem khaphí apinaa, sîi ôt uu jëjêerkhamjô ichdëu nem

jajaaukhampierr khodpepet apiejem  
aajem. *(Sal. 104:4)*

8 Mam̄ ich Chaai igwia chan s̄i ich angel-  
naanagamjō iekhaba, warag ich paarmua,

“Ēwandam, p̄chta nem thum th̄n̄m Pöröu” a  
iekhajim chi Ayau ich Chaairag.

“M̄g atag pawiajã p̄chta ich mag chi Pörkha chi-  
taju.

Puan nem agcha waunaa khajaphata waaujem.

9 Puan nem wajaphamta khōsinaa nem khaigbam  
oomapha aajem.

Maguata Ēwandamau p̄r̄gta ügtharjã chi  
Pörkhapijim;

ajapcharan m̄chd̄uma, m̄chd̄uta p̄r̄g chi  
Pörkhapijim.

M̄chd̄uta ĩchab thumaam kh̄n̄ khãaijã p̄  
oneecha apijim” a iekhajim Ēwandamau  
ich Chaairag. *(Sal. 45:6-7)*

10 Maimua ĩchab ich Ēwandam iek phã sim gaai  
ãbmua phãmamua chi Iewaa igwia,

“Señor, p̄chd̄uta chadcha warrgarwe m̄g dur-  
rjã ompaawi edaujãjã p̄chd̄uta waujim”  
ajim.

11 “Chi chugpaan chadcha pua mag nem om-  
paatarr thum deeu chukhu aju, mam̄  
p̄ch chan thōojã khaugba ich mag chit̄m  
iekhau.

Tagam nemen thum s̄i khajapham khajũajō  
j̄eudubju.

12 Magbaawai ich jãg khajũa jōoi chi iur d̄ai theg  
jũajemjō, pua m̄g durr jōoi isegr̄iwi chi  
iurig paarp̄iju.

Pari puch chan büürjã khĩr khĩethuupaijã khaba, puch ich mag chitum iekhau” a phãjim. (*Sal. 102:25-27*)

13 Mag ich Iewaata thumaam khun khãai ürpai siewai s̃i ich chognaanagpai chan ni abamugjã Ëwandamau ich Iewaag iekhatarrjõ, “Much iek theeg chirumjõ aag pumta mu d̃i äba mu juachaar gar jupbã” abajim, “puch oomapha aajem khun thum mua puch jua ee parkha dee num ora.” (*Sal. 110:1*)

14 Mam angelnaan thum s̃i Ëwandamau nem jajaaukham ipierraa aagta thunaawai amag chan irua mag iekhabajim. Jãkhunan, s̃i ich Ëwandamau ich d̃i ich mag wënrraag maach ich aar phë auju khun juag oomkhĩr päitarr khunau.

## 2

### *Cristo iek chan s̃i par jügupai ürju khaba num*

<sup>1</sup> Keena, mag ich chi Iewaata ürpai s̃ierrawai i iek chi jaau durrum khunau maachig jaau numta wajapha ürwi ükhaju aai num, eeu magba akhiin s̃i par jügupai ürwei ewag mawi warr ükhaba naawai aajerrjõ s̃i parhoob adukham.

<sup>2</sup> Warrgarwe Ëwandamau s̃i ich angelnaanag ich iek Moiseeg deepitarran chadcha nem jua theeg s̃iejim. Magua ag gaai nem waupi jaau num ichaur nem waaujerr khun chan s̃i Ëwandamau ich mag par khĩr okhooba, amach pekau paar ich agpierr am gaai deejeejim. <sup>3</sup> Mag ley s̃i angelnaan gaau deepütarr ichaur nem waubarm paar am d̃i maagjerrta, jãgwi maach gaaijã irua

mas deeba abarju, m̄ug maach peerd̄hajem iek ag khāai wajapcha sim jaau n̄umta s̄i ũrbamjō abarm paar. ¿M̄ug maach peerd̄hajem iek war-rjā ich maach Pör Cristoouchata nacha jaaubajī? Magtarrta ich d̄üicha w̄en̄urrawi ũrtarr kh̄un̄naujā amachd̄eu oowai chadcharam iek aawai j̄urr maachig jaauwi maad̄eujā khaph̄naabá. <sup>4</sup> Mam̄ magpaijā khaba, mag maach peerd̄hajem iekhan chadcharau a khap amkh̄ir, ich Ēwandamaucha mag ich iek jaau durrum kh̄un̄nag ðorjā dau daau monaapui maajeejim. Mag n̄um d̄üi ĩchab ĩs ewag pawiajā ichd̄eupai ich Akhaar jua theeg gaaimua maachigjā nem kh̄ir pogkhe waupiejem, maḡum gaaimua m̄ug i iek jaau n̄um̄n chadcharau a khap apieg.

Magua m̄ug maach peerd̄hajem iek jaau n̄um ũurwai par j̄uḡurpai ũrba ũkhaju aai n̄um.

*Jesuu maach ich eeugpeenkha awaag maachjō wounkhatarr*

<sup>5</sup> ĩs ewag pawiajā, chaig m̄uchd̄eu jaau chirrjō, Ēwandamau ich Chaai gaaimuata maachig ich khaugpi s̄ewai, s̄i ich chognaan ich d̄üi n̄um kh̄un̄nagta iek theegnaa maach pörkhapiba ich Iewaagta maach Pörkhapi sim. <sup>6</sup> Magua Ēwandam iek ph̄a sim gaai ābmua,

“¿Khan ajaug n̄u” ajim “maar m̄uig eegarm kh̄un̄n pua j̄ägcha maar kh̄irag ee aag?

¿J̄āga n̄u pua j̄ägcha maar dau aug khaugaag?

<sup>7</sup> Kh̄uchpai m̄uig eegar w̄en̄ur̄r̄weran, chadcha pua angelnaan kh̄aijā maarta eegpai deejim.

Mam̄ mag n̄ awia maachta nem thum th̄n̄m khāaijā ūrpaɪ apijim.

<sup>8</sup> Nem th̄n̄m thum pua warre maar jua eeta phēdeejim” a phājim, “maachdēuta thum khap n̄isimkh̄ir.” *(Sal. 8:4-6)*

Chadcha magta phā s̄ieb mam̄, mag āaurpaijā khaba nem thum maach jua ee phēdeetarr an̄mta, chadcha mag thumaa ichdēu jaautarrjō nem thum maach jua eegar th̄n̄m chan agtha ooba n̄m. <sup>9</sup> Magarrau Jesuwan chadau, m̄ig eegar wounkha s̄iethuurwai maachjō angelnaan khāaijā Ēwandamau eegpai i deejieb mam̄, ĩs j̄urr ichdēuta nem th̄n̄m thum chadcha wai d̄n̄m. Mam̄ Ēwandamau mag maachjō angelnaan khāaijā eegpai apitarran, maach dau aug khaugwi maach peerd̄m aum khōchgau maach kōit dau aph̄m amkh̄ir ajim. Mam̄ mag maach gaaimua meetarr j̄urr, ich Ēwandamau ichta nem thum th̄n̄m khāaijā ūrpaɪ apijim.

<sup>10</sup> Nem th̄n̄m̄n thum Ēwandamau ompaatarran ich athee, ichdēu ig s̄ierrjō amkh̄ir. Mam̄ mag ūrcha ichdēu ig s̄ierran, ōor p̄om ich chaainkha auwi ich aar phē awaag ajim. Magaag athee irua ūd̄raa ich Iewaa Jesuuta dau aph̄m apijim, mag aph̄m abarm gaaimua ūu am peerd̄majemkha s̄isiewai ichdēuta Ēwandam aar ōor ōb̄erpiejem khamkh̄ir. <sup>11</sup> Mag ich Jesús Ēwandam Iewaa arrta, maachjō angelnaan khāaijā eegpai simuata Ēwandam athee maach ajaug paap̄iwi ich Aaita maach Aaikhapijim. Mag gaaimuata chadcha ich Ēwandam Iewaa Jesuujā chigag chukhu maachig eeugpeen aajem. <sup>12</sup> Mag ichdēu

maach ich eeugpeen ich dūi aai ābam khūnkha wai sim igwi, ich Ēwandam iek phā sim gaai mag sim:

“Tata, mua mūch eeugpeenag jaauju pū jāga chirú; magna mūchdēupa am dūi pū thumeukharju” a sim. *(Sal. 22:22)*

<sup>13</sup> Īchab Isaías gaaijā ich ag iek igwi,

“Tata, pūchdēu mūrūg ōor phēdeetarr dūi mū cha chirūm” a sim, “ajapcharan pūch chaainkha thūnūm khūn dūima.

Am gaaimua mūch phithur chirūm aigjā, pua mūrūg oobamjō chan abaju mua khaphū chirūm” a sim. *(Is. 8:17-18)*

<sup>14</sup> Mag mūig eegar chi chaainkha thūnūm khūnjā wounaanta mag i chaainkha thūnaawai ich Jesujā mūig eegarm khūnjō wounkhata sīichējim, wounjō meeg; mag ich meebarmua mūig eegar ichta chi durr khū awi ōor dajēk wai sīerrta iek theeg chukhu apāaig; ajapcharan mepeerta ich garmua pōdpāaigma. <sup>15</sup> Mag Ēwandam Iewaa khaba arrjō ich Jesús maach kōit meebarmuata, jāg sīi chikham chogkha nūm khūnau amach patrón jua ōgkha durraajemjō, maach dajēgbaawai okhooju ōgkhaajerr khūnjā ūu peerdūtka athaawai tag i ōgkhaba nūisijim. <sup>16</sup> Mag i bēewaijā ich chan angelnaan peerdū awaanta bēeba, maach mūig eegarm khūn peerdū awaanta bēejim; ajapcharan maach īs mūg Ēwandam iek jōoi Abrán dēnjō ūkha nūm khūn peerdū awaanma. <sup>17</sup> Pari mag maach peerdūajemkhanaa Īchab ichta warrgarm phadnaan pōrou aajerrjō Ēwandam dūi maach kōit iekhaajem khaagan, ichiita ich Jesujā



nem thumaam athee maach ich eugpeenkha n̄m kh̄n̄njö wounkhaju aai s̄ejim. Mag s̄ewai phadnaanau õor khaibag paar nemchaain kheechjerrjõ, j̄urr ichta maach kõit ʉd̄urāa ich thõopibarmua maach khaibag thum chugpaa aujim. <sup>18</sup> Mag ichjã woun arr aawaita maachjõ dau aug wauwi meperaujã irig nem khaigbam waupiju êkhaajeejim. Mam̄ ichd̄eujã maḡm thum ʉwattarr aawai, maachd̄eu mag nem khaigbam waujõjõomjõ aad̄eph̄m aigjã ʉu irua maach dau aug khaugwi maach khaigpeerjem, ich d̄enjõ maḡm thum põd̄p̄r̄i amkh̄ir.

### 3

#### *Jesuuta Moisés khãai ʉrpai sim*

<sup>1</sup> Magua ermanonaan, pãar ar Êwandam d̄aipai w̄en̄rr̄m kh̄n̄n, ar maachta ich aar ph̄e awaag ich chaainkha autarr kh̄n̄n, pãad̄e m̄ iek ʉr̄bat: Jesucristota chadcha ich Êwandamaucha ich iek jaaumkh̄ir j̄ur auwi p̄itarr̄au. Ihta ʉchab ʉsin warrgar phadnaan p̄or aajerrjõ maach kõit Êwandam d̄uicha iekhaajem̄u. ʉu i gaaimua maad̄eu chadcharam iekta ʉkha n̄m. <sup>2</sup> Ich jãg Moiseeujã Êwandamau ichig jajaaukham thum israelnaan d̄ei aajerrjõ, Jesuujã Êwandamau mag ichig ich iek jaupinaa ich iek ʉkhaajem kh̄n̄n kõit iekhaajem khapibaawaijã chadcha irua thumaa ichig jaautarrjõ ajim. <sup>3</sup> Mam̄ agdaujõ mag amachig nem jaautarr thum waujierrab mam̄, ichí Jesuuta Moisés khãaijã ʉrpai sim. ¿Jãgwi mag chirú? Pãrau khaph̄ n̄m, ʉbmua di ʉeuwai chi ʉtarr wounta chi di khãaijã ʉr̄cha ig iȳūu aajem. Ich jãgta

n̄m ĩchab Jesujã Moisés d̄ui: Moisés s̄i maachjõpai m̄ig eegarm aawai iin s̄i Ĕwandam juau. Mam̄ magba Jesuun i nawe ich mag s̄ierraawai ichiita i khãai ũrpai sim. <sup>4</sup> Pãrau khaph̄ n̄m, ãbmua di ëubam aig chan b̄urjã di chukhum. Ich agjõ sim ĩchab nem thum m̄g th̄n̄mjã; ich Ĕwandamauta nem thum waubajieb, maach wounaanjã thum, Moisepa. <sup>5</sup> Magua Moisejã s̄i ich Ĕwandam chog arr aawai ichig jajaaukhamjõta aajeejim i õor d̄ui. Ajapcharan i phidagan, Ĕwandamau mag ich õorkha th̄n̄m kh̄n̄ d̄ui ajuuta j̄urr õrag jajaau aajeejim. Ma ajim i phidag. <sup>6</sup> Mam̄ Cristo Jesús chan magba, Jesuun ich Iewaa chaar ichd̄eu p̄itarrau. Magtarr aawai ichd̄euta maach ich Aai õorkhaju kh̄n̄ thum peerd̄u auwi ichd̄euta khap sim, ichig jaautarrjõ. Maata i phidag aawai i gaaimuata maach m̄g Ĕwandam d̄enkha n̄m. Majã chadcha mag i õorkha naawai parta i iek ũkhaba n̄m khaph̄naa onee irua maach ich aar ph̄e auju kh̄irjugta ogd̄aba w̄n̄rr̄m̄n mam̄.

*Ĕwandamau ich õorkha n̄m kh̄n̄ kh̄ir meeupiju*

<sup>7</sup> Magua oob th̄aar theeg amiet, eeu pãach d̄uijã Ĕwandamau israelnaan d̄ui arrjõ adukham. Magju khãai Ĕwandam iek phã sim gaai ich Ĕwandam Akharaucha jaau simjõ,

“Ĭs pãachd̄eu Ĕwandam iek jaau n̄m ũurwai <sup>8</sup> oob israelnaanjõ th̄aar theeg amiet.

Õor chukag ee ph̄ur w̄n̄rr̄aawai amau warag Ĕwandam d̄uita serereu n̄m awi i meeukhapi p̄iijerram.

9 Cuarenta años mag õor chukag ee wën̄rraajeewai, p̄aar jöoinau nem ooba aajempa amach khaigp̄erm khõchgau irua ich jua theeg oopiejerrjã, amau warag i jûramjõ aajeejim.

10 Maguata chadcha am d̄ai meeukhawi, irua magjim amag:

‘P̄aran s̄i parhooba p̄achd̄eu ampierr am khõchgau okhoota wën̄rr̄um; mam̄ mag n̄m mua nem jaau chir̄um chan waumapha n̄mgui’ a iekhajim.

11 Magta chadcha kh̄ir machgau irua chi ich ichaaur n̄m kh̄um chan ich aar õbeerpibamgui a iekhajim ich Ëwandamau.”  
(*Sal. 95:7-11*)

12 Ermanonaan, maguata muan p̄agan, “Ëwandam ich iekhabarmjã chadcha nem wau s̄err̄um iek ùkhaba n̄m gaaimuapai chan oob th̄aar khaigba n̄rrj̄e amiet” a chir̄um, p̄ach mag n̄m gaaimua warag Ëwandamta isegam ugua.

13 Magju kh̄ai Ëwandam iek phã sim gaai jaau simjõ, ùu agtha dich khapeendam wawiju aai n̄we ed ãepierr agdaujõ p̄ach khapeen wawibat, p̄ach pekau ee nem khaigbam wau n̄muapai p̄ach kh̄ugurwi warag th̄aar theeg am ugua.

14 Pari mag Cristo d̄aita khapeerkhanaa ichd̄eu jaautarrjõ chadcha maach d̄ai ùu apim khõsi n̄m khai, magan warrcha i iek ùurwai chadcharam awi ùkha n̄aisierrta ich mag dich thõm aar ogdaba ùkha wën̄rraju, warrcha ùkhatarrjõ.

15 Pari magaagan, Ëwandam iek gaai phã sim chaig jaau chirarrjõ,

“Īs pãachdëu Ĕwandam iek jaau n̄m ũurwai oob thãar theeg amiet;

oob ar israelnaanau warag Ĕwandam dũita serereu n̄m awi i meeukhapipũitarrjõ amiet”  
a chir̄m. *(Sal. 95:7-8)*

<sup>16</sup> ¿Pãrau khaph̄m n̄m, Ĕwandamau ich iek jaupi sim ũr n̄m ãba, chijã kh̄m̄nauta warag mag i meeukhapijierã? ¿Maach jõoin Egiptomua Moiseeu chawag phë arrtarr kh̄m̄n amach thum khabajĩ? <sup>17</sup> ¿Chijã kh̄m̄n dũita Ĕwandam cuarenta años mag meeukha s̄iejĩ? Ich ichaur arr kh̄m̄n dũima, amach pekau wautarr gaaimua. Mag gaaimuata mag õor chukag eepai ph̄m̄r w̄n̄rr̄m̄ua thum kh̄ch̄jierram anaabã, amach barju arr aarjã barba. <sup>18</sup> Maimua ĩchab ¿ich makh̄m̄nag khabajĩ, amach kh̄õchagpierr am kh̄õchgau b̄m̄rjã ich iek asekasba arr jũrr ich Ĕwandamaucha, “Cha m̄m̄ iekha chir̄m̄ iekhau pãar chan m̄chdëu pãach kh̄ĩr meeupiju a chir̄m̄ durrijã mua dubpibamgui” a iekhatarr? <sup>19</sup> Ajapcharan mag pöd barba arran, amachig Ĕwandamau jaautarrjã ajappai ũkhaba narr gaaimuata mag pöd barba kh̄ud jãrrpai kh̄ch̄jierram anaabã.

## 4

<sup>1</sup> Keena, ĩs ewag pawiajã, ich Ĕwandamauchata jaautarr aawai, agtha i aar barju aai n̄m. Maguata maachjã kh̄ĩr khaph̄m̄ w̄n̄rr̄aju aai n̄m, eeu amjõ ãb khãijã mag irua maach kh̄ĩr meeupiju a sim aar pöd barba adukham.

<sup>2</sup> Amag jaautarrjõ maachigjã maach peerd̄ajem

iek jaauwi n̄m. Mam̄ amaun mag amachig jaautarrjã s̄i par j̄ḡupai ũrtarr aawai am athee chan b̄urjã serbiibajim aajem, ũu chi ũkha narr kh̄un d̄i warag kh̄irjug āba am d̄enj̄o i ipierraa aba arr aawai. <sup>3</sup> Maach chi ũkha n̄m kh̄unan, mag Ēwandamau maach ich aar ph̄e auwi ich d̄i kh̄ir meeupiju a sim aar barju.

Mam̄ i ichaaur n̄m kh̄un chan ichd̄eu am kh̄ir meeupiju a jaautarr durrjã barbangui ajim. *(Sal. 95:11)*

Mag amau i ichaaur abamuan, amjã dubkham, ya Ēwandamau m̄g durr ompaawaiwe mag õor kh̄ir meeupiju durrjã s̄i wai s̄ierr aawai. <sup>4</sup> Mag kh̄ir meeun̄ n̄isiewai jua ũiju igwi, ĩchab ich Ēwandam jua ũitarrjã jaauwi,

“Ēwandamau nem th̄un̄m thum seis d̄ias n̄m ee wau aaipap̄iwi ag noram siete diam gaai ichjã jua ũijim” a sim, “ichd̄eu nem ig s̄ierr thum waubap̄aiwai.” *(Gn. 2:2)*

<sup>5</sup> Mag israelnaan kh̄ud j̄rrpai kh̄echtarr kh̄un ig-wiajã, ich Ēwandamaucha,

i ichaaur n̄m kh̄un chan ich sim aig ich d̄i jua ũimkh̄ir dubpibaju ajim ĩchab ich ag iek gaipai. *(Sal. 95:11)*

<sup>6</sup> Magta nacha i iek ũrtarr kh̄un amach j̄ḡ theeg gaaimua dubbajierram aajem. Mam̄ agtha ewagam kh̄un dubju waaur n̄m, i ipierraa n̄m kh̄un. <sup>7</sup> Mag i ipierraa n̄m kh̄un dubju aai n̄m igwi, Moisés meetarr khur nassi pawijã David khararrau Ēwandam iek ph̄awai,

“Īs p̄achd̄eu Ēwandam iek jaau n̄m ũurwai oob th̄aar theeg amiet” a ph̄ajim. *(Sal. 95:7-8)*

Magua ichdëu jaau p̄atarrjō, ĩsweta ükhaju aai n̄m, agtha ükhaju aai n̄we. <sup>8</sup> Mam̄ mag irua iekhaju nawe, chi Moisés meetarr khur Josueu israelnaan Canaan durr wai duubwaijã warre ich Ĕwandamau maach kh̄ir meeupiju a sim aarchata wai dubtarr amuan, Ĕwandamau ĩs ewagam kh̄n̄nagjã ich aar wëtju ayaa amkh̄ir “Ĭsweta ükhaju aai n̄m agtha ükhaju aai n̄we” abakham. <sup>9</sup> Magua maadëu khaph̄ n̄m, mag Ĕwandamau maach kh̄ir meeupiju a sim chan m̄ig eegarpai khaba, ya m̄g atag ich aarcha maach ph̄e athaawai ich jãg ichjã m̄g durr thum waup̄iwi jua ütarrjō jua üi w̄n̄rrajuuta jaau sim. <sup>10</sup> Chi mam̄ Ĕwandam sim aarta üu barbaimam wounan, chadcha tag phithurgjã auba, ich jãg m̄g durr ompaawi ich Ĕwandamjã jua ütarrjō, ich mag i jua üi chitaju. <sup>11</sup> Maguata maachin Ĕwandam iek jaau n̄m maachdëu ũrtarrta warag ogd̄ba ükha n̄mua mag i d̄icha naaimajuuta êkhaju aai n̄m, ni äbmuajã israelnaanau Ĕwandam iek ükhaba arrjō aba.

<sup>12</sup> M̄g Ĕwandam iekhan ich mag chugpaa khaugba s̄erranaa nem jua theeg s̄err̄m, ich Ĕwandam iek aawai. Maguata thuthui ph̄pá garm magwe dee sim kh̄aijã nem degcha s̄ewai maach pa akhaar oonaa maach ö akhaarjã khaug aaujem. Maach kh̄irjugjã khogreu j̄rnaa dichdëu nem wauju dich th̄ar eepai wai s̄isid̄mjã khaug aumaajem. <sup>13</sup> M̄g th̄n̄m aig chan pöd iwiir äbmuajã Ĕwandam dau merp̄iju khaba sim. Irigan nem th̄n̄m thum ich dau aig aunaata oo n̄mjō dawaa th̄n̄m. Ĕwandam mag maadëu nem

wau numjä thumaa oojem khĩirpheeta maachin dunnid aimaju, maachdeu nem waaujerr thumaa irig meerba jawaag.

*Ich Jesuuta maach kōit iekhaajem chaarkha Sīsijim*

<sup>14</sup> Mam ich jāg warrgar phadnaan pōrou òor kōit Ēwandamag jēujerrjō, ĩsjā agjō maach kōit iekhaajem chaar wai num; ajapcharan ich Ēwandam Iewaama. Ichta mawi ũgthar sījem, mammua maach kōit iekhaag. Maguata maachin maachdeu i iek ũkha numta warag ogdaba ũkhanaa ag gaaita uba wēnurraju aai num. <sup>15</sup> Mag ũgtharmua maach kōit iekhaajemuan chadcha maach dau aug khaaugjem. Ēwandamta maach wounkha sīerr aawai ichdēujā khapha sim, jāga aajē maach pekau ee burrjōjōo aadēpham aig. Meperau maach pekau ee burrpiju ēkhaajemjō aju ēkhaajeejim i dūijā agjō; mam maagjerrta ich chan būrjā pekau ee burrba khitajim. <sup>16</sup> Maach kōit iekhaajemua mag maach dau aug khaaugjem khapha naawai būrjā ōgkhaba warag Ēwandam thumaam khun Pōrkhanaa thumaam khun dūi ajapha khitamta jurju aai num irig jēeu numua, pekau ee burrjōjōo aadēpham aig i iigwaijā ũu irua maach dau aug khaugwi maach khaigpērmkhĩir.

## 5

<sup>1</sup> Pārau khapha num, maach judionaan ee phadnaan pōrkhapiegjā òor eemta jur auwi chi pōrkhapiejem, maguata òor kōit Ēwandamag nem inagdam ofrendakha deenaa nemchajinjā thōonaa phaamamua irig jēeumkhĩir, mag

jëeubaawai Ëwandamag am chig am ugua. <sup>2</sup> Mamu mag phadjã ïchab maachjõ pekau pöm khitaawai, pekau ee buburrsöm khunã dau aug khaug paraa aju aai sim. <sup>3</sup> Mag ichjã ïchab maachjõpai sïewai, ich jãg õor kõit nemchaain khëchnaa Ëwandamag am chig am ugua am kõit jëeujemjõ, ich kõitjã jëeuju aai sim. <sup>4</sup> Pãrau khaphu nam, äbmuajã pöd ichdëupai, “Muta chi pörkhaju” awi ichta phadnaan pör khaba aajem. Phadnaan pörön ich Ëwandamauta jur aajem, ich jãg ichdëuta nacharam phad Aarón aajerr jur autarrjõ. <sup>5</sup> Ich jãgta ajim Cristojã: Irua ichdëuta, “Muta phadnaan pörkhaju” abajim. Magju khãai ich Ëwandamauta irig,

“Pu mu Iewaa aawai puchta thumaam khun  
Pörkha sïsim thumaam khunag khap api  
chiram” ajim. *(Sal. 2:7)*

<sup>6</sup> Maimua mag warre ichta chi Pörkhapibarm ig-wiajã, ich Ëwandamaupai ich iek phã sim gaai agjõ, “Pun ich jãg Melquisedec phadkha sïerrarrjõ ich mag Phadkha chitam iekhau” ajim. *(Sal. 110:4)*

<sup>7</sup> Cristo agtha muig eegar khëraawai üu ich meem iekcha meepiba aag jua theeg simug jëeu simua nem theeg ijëjëbkham düi bïe jöchkhëruuata jëeu khërajim aajem; ajapcharan ich Ayag jëeu khëruuama. Mamu mag ich Ayau khõsimjõ i ipierraa am khõchgauta ichig jëeutarr aawai üu Jöoirau i iek ükhajim, deeu i phiriu athamua.

<sup>8</sup> Mag Cristo Ëwandam Iewaa äba, chadcha aphu meebarmuata warag ich Aai ipierraa aa khaugjim. <sup>9</sup> Mamu agjõ mag meebarmua ichta



İchab thumaam khun Pörkhanaa am kōit iekhaju aai sīsiewaita İchab thum ich ipierraa num khunjã üu ügthar öberpiejemkha sīsijim. <sup>10</sup> Magta chadcha Ęwandamau, warr Melquisedec phadkha sİerrjō, ich İewaata Phad chaar khapijim ügthar, thumaam khun kōit iekhaajem.

*Ęwandam iek ükha num anarrta i iseg num khun*

<sup>11</sup> Cha mchdēu jaau chirum iekhan pārag jaauju pōoma agtha wai chirum; mam pārau khaugmaphamjō naawai mwgwaiweran jaauju phithur sim. <sup>12</sup> Pārau nawe Cristo iek ũurjem khun aawai ya mwgwai jŭrr pāach khapeenagta jaau khaauga aju aai num. Mam magba jāg Ęwandam iek athee agtha dau meraamjō naawai pāragan deeu chaainagamjō merag chukhumdamta nacha jaauju aai chirum. Pārau khaphum, chaainagjã nacha jŭdchōdam appai dee num awi ewag paawaita jōoin dŭi āba nem parhooba khoo khaugpiejem. Ich agjōta sim İchab Ęwandam iek jaau numjã. <sup>13</sup> Magua mag maach chi jōoi chirumta chaainag jaaujempai khaphu chirumun, magan agtha chaai jŭdchō ikhōrroo khitumjōta sim, nem khaigbamjã khaugba ni ũuumjã khaugba sİewai. <sup>14</sup> Mam magarrau jāg chi jōoin nem parhooba khoojem khunjō, khani üu sİ wa khani üu khaba sİ a khaphu simuan chad Ęwandam iek phithurm ichig jaauwajã üu ajapha khaphu aju, ag nawejã ichig jaautarr ee nrrumuata magamjã khaug aumaajeewai.

## 6

<sup>1</sup> Keena, maguata maachin warag naagta wēt

ahaug maju, warag i iek khaugmamua ag gaaita jöoinpaag. Mamu magaag chan Cristo iek jaau num ũurwai nacha maachdeu khaugtarrpaita khaphu wenurraju abam. Jäg sîi:

dichdeu nem khaigbam waaujerr isegwi

    Ëwandamag chugpaapi jëeu numpai khaba,

dichdeu Ëwandamau maach peerduajem iek ukha  
    numpaijã khaba,

<sup>2</sup> dich pör choopi jaau numpaijã khaba,

dich khapeen pör ür jua ausĩunaa Ëwandamag jëeu  
    numpaijã khaba,

mug atag maach iiu phiidatkhaju jaau numpaijã  
    khaba,

maimua Ëwandamau maach i agkhaju jaau  
    numpaijã ukha wenurraju abam.

<sup>3</sup> Magum thum ũuma chadcha. Mamu magum iekpaita dich iphithur phurba jajaau aju khãai, tagam nem agjö ich Ëwandamau maachig khaugpim khõsi simta pãrag jaaum ig chirum. Magum iek ukhaag pãragjã ich Ëwandamau khĩirjug deekhiin ũu akham. Maiguin chad warag i iek khaugmamua ag gaaita jöoinpagkhaju.

<sup>4</sup> Mamu ar maach peerduajem iek ũrwi, Ëwandamau ich Iewaa maach peerduajem

khamkhĩir pũitarrjã khaugwi, Ëwandam Akharau õrag nem ajapha waupi sim aig ich paarmua

dũi wauwi, <sup>5</sup> maimua mug Ëwandam iek jaau numjã ich jũguucha ũrnaa ich dauacha ich Ëwandam

Akharau nem khĩir pogkhe waupi sim ootarrta,

<sup>6</sup> ũwaai ewag mawi warre Ëwandam iseg simug chan parta deeu Ëwandam iek ukhapi awaag

ëkhaju. Mag sim aig ùkhaba khabahab, magum gaaïmua pakuls gaai i meerphëtarr khun denjö ichdëujã ich paarmua Êwandam Iewaata thumaam khunag isegpi jaaunaa parhoobam khunjö i wau iekhapi simjö siewai. <sup>7-8</sup> Magum wounaan jëb khaigbamjöta num. Nemjïir ajapha öbërmkhïir par Êwandamau ag ùr noseg pöm chëpipikhamjä ag gaai nem jïirwai sïi phũak appaita öbërbaadëphum; ich jägta num ar Êwandam iek ùrtarrjä ùkhabam khunjã. Jägum khunan, jäg phũakjä sïi äbamug päardunaa örpäaijemjö, ya sïi Êwandam jua machag äwatjupaita num. Mamu magba ar Êwandam iek ùrwi thãraucha ùkha num khunan jëb ajaphamjöta num. Magum khun düi Êwandamaujã üu aajem.

*Khan khïirju num gaaimua maach Êwandam düi ubu nu*

<sup>9</sup> Ermanonaan, mua mag chadcha örau Êwandam iek ùr num äba i iseg num a chirab mamu, mua khaphu chirum, päar chan magba num. Päar ya peerduwi nem ajaphamta waujeewai mag jëb ajaphamjöta num. <sup>10</sup> Êwandamau thumaam khun düi nem agchata waujeewai pärau Êwandam khösi num gaaimua päach ermanonaan juag oojemjä irua par sïi ich jäg okhoopibam. <sup>11</sup> Muan ich jägta pärag päach ermanonaan päach denjö ùkha num khundam daupii wënrripim khösi chirum, ich jäg päachdëu am düi numjö, mag wënrnum gaaimua päach i düi naaimaawai Êwandamau päachig deeju khïirju numjä ich ag ee chadcha päachdëu khïirju numjö öbërmkhïir. <sup>12</sup> Nem ajapha wawaag chan oob khusëukhamiet. Magju

khāai maach jöoin ötarr khunnau aajerrjö warag ükhanaat a chirum. Amau ogdaba ükha durruu aajerr jürr Ëwandamau warrgarwe amachig deejü aajerrjä ya amach jua ee wai num, ya ich düichata wënrrewai.

<sup>13</sup> Ëwandamau jöoi Abrán khararrag chaai paarpapiju jaauwai, ich iekhabarmjä sëukhaba ni tag ich khāai ürpaimjä chukhu sierraawai, ichdëupai ich thönaa, <sup>14</sup> “M<sub>H</sub> cha iekha chirum iekha mua p<sub>H</sub> dürrcha eeg oowi m<sub>H</sub>g atag paawai p<sub>H</sub> chaain ewagam khunnjä khapaana apijugui” ajim aajem irig. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha Ëwandamau ichig jaautarrjö aju khap, jöoi Abranau n<sub>H</sub> khitum ee Ëwandamau irig ichdëu jaautarrjö üu chaaidam i uirag oodeepiwi ag gaaimea chadcha jöoi chaain ewagam khun khapaana thunisijim, i meetarr khur. <sup>16</sup> Maach m<sub>H</sub>g eegarm khunnau juraawain maach khāaijä ürpai sim igwiata juraajem, ajapcharan Ëwandam igwiama. Mag juraanaata nem magju abarm chan tag s<sub>H</sub>i dich iphithur ijējēb n<sub>H</sub>ijā aba, chadcha dich iekhatarrjöta aajem. <sup>17</sup> Magta Ëwandamaujā i iekhatarran chadcharau a khap apiege, mag juraamamuata Abranagjä iekhajim aajem, maagwai ich chaain ewagam khunnaujā chadcha Ëwandamau amach düi magju khap amkh<sub>H</sub>ir. Mag sim aig irua ich iekha simjä chadcha ich mag aju a sim ajim anaabá. <sup>18</sup> Magta Ëwandamau juraanaa öor düi iek deejem ürwi, chadcha i sëu chukhu sierrum khaph<sub>H</sub> num gaaimuata is ewagjä maach peerd<sub>H</sub> aumkh<sub>H</sub>ir Ëwandam jar num khunnaun khaph<sub>H</sub> aajem, chadcha irua maach peerd<sub>H</sub> auju. Mag

gaaimua i aar naaimaju khĩirjugta wai num, ichdēu maach phē auju jaau simjō aju khapha naawai. 19-20 Mag āba Ēwandam aar naaimaju khĩirjugta wai numun, magan ich jāg barco ich anclaau ũrrpiba wai wējōm aig phūasaujā bāyeu arrba aajemjō, maach akhaarjā Ēwandam gaachata p̄r wējōmjō sim. Mag Ēwandam dūi maach mag numun maach P̄r Jesús gaaimuau, ichta ich jāg phadnaan p̄rōu Aai i jēeujem ee put parrg ēu wējorr ēugar añopierr biek ābpai duubjerrjō maach na ũgthar mawi sim aawai. Mammuata maach kōit ich Aai dūi iekhaag ich mag Phadkha sierrum, ich jāg warr Melquisedec phadkha sierrarrjō.

## 7

### *Melquisedec phadkha sierrarrjō Jesuuta ich mag Phadkha sierrum*

<sup>1</sup> Mag maach P̄r Jesucristo Melquisedecjō sim a chirumun m̄ḡau: Maach jōoin Abrán khararr agtha ũu p̄rba khitum jaar, Melquisedecta phōbōr Salem anum eem rey anaa ĩchab phadkha s̄ejim aajem, ich Ēwandam cha ũgthaa phuu numua phadkharritarr. Mag jaar biek āb jōoi Abrán reinaan dūi wērb̄wi ich garmua reinaan pōdp̄iwi urum ee, chi Melquisedec i khĩirphee mawi āba thēubaimam aig, i bendiciemamua irig, “Īsmua atag ũu p̄r Ēwandamau eeg oo wai chitaju” ajim anaabá chi Abranag. <sup>2</sup> Magbaawai Abranau mag reinaan dūi wērb̄wi ichdēu am pōdp̄iwi, am juagam nem phē urarr eem chi décima parte deejim aajem chi rey Melquisedeeg. Mag rey th̄r Melquisedec aawai, “thumaam kh̄un dūi agcha

nem waaujem rey” aawaiu. Mag chi phöbör thür Salem aawai, maach meúan “khõinaa” a simu. Mag “khõinaa” anam phöbör eeta reikha sïerr aawai chi Melquisedec igwia õrau “õor khõinaa phë wai sïejem rey” aajeejim. <sup>3</sup> Ëwandam iek phã sim gaai büürjã jaauba sim, khai ajĩ i aai wa khai ajĩ i ãd, büürjã am jöoinjã jaauba sim. Agjö büürjã i thaabatarrjã jaauba, ni i meetarrjã jaauba sim. Ajapcharan mag phadën peer Ëwandam Iewaa Cristo düi agjöota sim; maguata ichjã Cristojö ich magta phadkha sïerrajim.

<sup>4</sup> Pãadë ürbat jãga sïejĩ Melquisedec: Í chan sïi parhoobam phad khabajim. Mag num düi íchab chi Melquisedecta jöoi Abrán khãaijã ürpai sïerr aawai chi Abranau, ichjã chi thethem arr äba, mag reinaan düi wërbüwi ichdëu gan aumarr eemjã irig chi décima parte deeb khaba deejim aajem. <sup>5</sup> Pãrau khaphu num, Moiseeu ley phã püarr gaai jaauwai, Levinaanta phadnaankha num khüunaun, tagam khüun amach khapeen israelnaan thum jöoi Abrán chaain ewagam khüunkha num gaaimua wir aig amach khodnaan äba, ichiita amau nem wai num eem chi décima parte amag jëeub khaba jëeuju aai naajim aajem. <sup>6</sup> Mamu chi Melquisedec Levinaan thür eem khaba arr aawai chadcha Moiseeu jaautarrjö ich paatëm chi décima parte jëeuju khaba sïejim jöoi Abranag. Mag phadkha sïerrjã Levinaan khaba sïejieb mamu, ichiita Abranag jëeubaawai jöoirau deejim aajem ich dën eem chi décima parte. Mag Melquisedeeu i bendiciewai, ya Ëwandamau ag nawe ich bendicietarr äba, Abranau

7 Maadëu khaphu nam, chi ich garmua warm bendicii simta chi bendición au sim khãaijã ürpai sim. Am mag narr aig, ¿khaíu mag Melquisedecta Abrán khãaijã jua eegpai s̄ejim abarju? 8 Chadcha maig eegar chi décima parte jëeujem khunnan ïchab maachjõ dajëkhu deetarr khunau; mamu Ëwandam iek chi phãm gaai Melquisedec jaau simun, chi iwamta jaau sim, burjã meejimjã aba. 9 Mag Abranau Melquisedeeg chi décima parte phaagwai ewag pawí Levinaan khaju khun agtha thaababa naajieb mamu, ya warre am kõitpata phagbapüimjõ ajim. Magua is ewag pawí oowaijã amach paarmua chi décima parte jëeuju khunaupata warre Melquisedeeg phaggierram aju aai nam, am tathöoyau am kõit phagtarr aawai. 10 Chadcha mag Melquisedeeu Abrán khïirphee mawi i bendiciwai chan agtha chi Levinaan äbjã chukhu ajieb mamu, ichí ich gaaimuata ewag pawiajã makhun Levinaan paarpaju ajim. Magta, ich Melquisedecta chi Abrán khãaijã ürpai s̄ierr aawai ichta ïchab Levinaan khãaijã ürpai öbër sim.

11 Ya ag khur ewag nassi pawí Ëwandamau Moiseeg ley deewiata chi Levinaanjã phadnaankha n̄isijim. Chi Levinaan eem phadkha narr khun, nacharam phad Aarón khararr ag chaain ewagam khun ajim. Mamu makhun phadnaanau mag ley gaai jaau sim urkha nam khun ajaug paajerr akhiin, Ëwandamau deelum phad ich Iewaa makhun khãaijã ajapcharam p̄uibakham. Mag irua p̄ütarr chan Aaronjõ khaba, ag khãaijã

ajapcha Melquisedecjömta püijim; ma ich Jesucristo ajim. <sup>12-13</sup> Mam̄ Ewandam iek phã sim gaai jaauwai, mag phad iur, Cristo, Levinaan khod khaba Judanaan eemta öberju atarr aawai, chadcha ich magta ajim, mag Judanaan eem chan phad äbjã öberba aajerrta. Mag Cristo phadkhabaadeewai Levinaan eem phadnaan tag serbiiba aphöbaadëjim. Magbaadëm dui Ìchab Cristoou iek iur jaubaadeewai mag ley warrgarm phadnaanau  $\mu$ rkhapiejerrjã tag maadëu nem igba aadëjim. <sup>14</sup> Mag phadnaan khapiewaijã, mag Judã chaain ewagam kh $\mu$ nag chan phadnaan khaju aai n $\mu$ mjã aba arr aawai, maadëu khaph $\mu$  n $\mu$ m, äba maach Pör Jesucristo ich appaita Judanaan eem phadkha öberjim.

<sup>15-16</sup> Mag phad iur Ewandamau maach athee püitarrjã s̄i mag ley nachgarm gaai jaau s̄ierjõ khaba, Melquisedecjõ Levinaan khod khaba simta bëetarr aawai, merag chukhu sim, chadcha magbarm aig mag ich pierrumua warre chi phadnaanau waaujerr phidagjã ya tag wauju khaba aadëm dui chi leijã tag s̄i warramjõ khaba s̄isim. Irua chadcha cambieju aai s̄iejim, í mag makh $\mu$ njõ khüchpai phadkhawi meeg athee khaba ich mag meejã meebe phadkha sierraagta bëetarr aawai. <sup>17</sup> Í mag ichta ich mag phadkha s̄ieraju igwi, Ewandamau irig,

“P $\mu$ n ich jãg Melquisedec phadkha s̄ierarrjõ, ich mag phadkha chit $\mu$ m iekhau” ajim. (*Sal. 110:4*)

<sup>18</sup> Chadcha magta Moiseeu ley deetarr gaai phadnaan khapiju jaau sim leijã warre Ewandamau



chaur ausũbarmjõ ajim, õor peerdu awaagjã serbiiba sierr aawai. <sup>19</sup> Mag leiu pöd õor ãbjã Êwandam na ajaug paa auba aajeejim. Mamu ya İs Cristo maach kõiit iekhaajem chaar wai num gaaimua maadëu khaphu num, ya İs chan tag warramjõ khaba sim; İsin Êwandamau maach ich aar öberju ayaa apinaa maach dakhata sijem.

<sup>20</sup> Mag Moiseeu ley phã puarr gaii jaau simjõ Levinaan phad khapiewai chan Êwandamau buurjã juraa iekhaba, si am aaijã phadnaan arr aawaita ich mag phad khapiejeejim. <sup>21</sup> Mamu Êwandamau maach Põr Cristoog phad khapiewai chan magba, ichdëuchata ich thõ iekhamamua Cristo igwi,

“Puuñ ich jãg phadkha chitum iekhau” ajim.

“Müchdëuta mag juraanaa iekha chiraawai nas-pawiajã mu mag iekhabajim abam” ajim Êwandamau. *(Sal. 110:4)*

<sup>22</sup> Mag Jesuuta ich mag maach kõiit iekhaajem phadkha si sierr aigmua, ichdëuta chadcha khapapiejem, İs Êwandamau maach dui iek dee simta nacharam ley Moiseeg deetarr khãaijã ajapcha sim, mug iek iuriuta Êwandam dau na maach ajaug paapãaijeewai. <sup>23</sup> Mag agtha Jesús bëeba aawain phadnaan khapanta iigjeejim, ãb meebaadëm jürr deumua ag phidag aumaag. <sup>24</sup> Mamu mag phad iur Jesús chan meejã meeba ich mag sierraawai, mag i meebaawai ãbmuajã i phidag auwi jürr maach kõiit jëeujujã abam. <sup>25</sup> Maguata ich gaaimua Êwandam jur num khuuñan, irua peerdu aub khaba peerdu auwi ich mag ich dënkha wai si siejem. Mag ichjã ich mag iuu sierraawai ich iek ükha num khuuñan

kõitjã ich mag ichdëuta Ëwandamag jëeu nurrāju.

<sup>26</sup> Magua ichta chadcha maachdëu ig narr phad khabahab, maach kõit iekhaajem chaar. Ich chan nacharam khunjö khaba aawai büürjã pekau chukhu khitam; khaibagjã chukhu, ni büürjã chikham khaigba ajöjöpaijã khaba, maachjö pekau pömkham khun eemjã khaba sim. Mag siëwai ichta nem thum ügtharm magwe thunum khãaijã ürpai apijim Ëwandamau, ich dãi äba.

<sup>27</sup> Magba aawai i bëeju na phadnaan thunarr khunnaun ed ëpierr nemchaain khëchnaa nacha amach pekau kõit jëeuwiata jürr öor pekau kõitjã jëeujeejim. Mam Jesuu chan amjö khaba aawai, nemchaainjã khëkhëch aba, ichta biek äbpai üdüraa öor pekau kõit ich thöopijim. Mag biek äbpai ichta thöopitarrau ya tag öor pekau kõit nemchaain thööju khaba aadëjim. <sup>28</sup> Warran Moiseeu ley phã püarr gaai jaau simjö phadnaan khapieg jür aauwaijã maachjö pekau pöm khithëe arr khunnta jür aaujeejim. Mam mag ley jöoi deetarr khur nassi pawi Ëwandamau ichdëupai ich gaai juraanaa ich Iewaa büürjã pekau chukhu khitamta thumaam khun Pörkchapinaa maach kõit iekhaajem khapitarran, müg atag pawiajã ichta phad chi ajapcharamkha siërumua dajëgjã dajëgba ich mag maach kõit iekhamkhïir ajim.

## 8

*Ëwandamau ich Chaai päibarmuata iek iür deetarr*

<sup>1</sup> Mua pärag ajapcha khap apim khösi chirumun mügau: Chadcha Cristo thumaam khun khãaijã

ürpaina maach kōit iekhaajemta ügthar Ĕwandam düi āba chi Pörkha i juachaar gar jup sim. <sup>2</sup> Mũig eegar phadnaan pöröu Aai i jēeujem deg aajerrjō, ichta ügthar Ĕwandamag jēeujem eejā chi Pörkhanaa maach thumaam khũũn kōit iekhaajemkha sim. Mag ügtharm Aai i jēeujem di chan mũig eegarmjō sīi ōrau ėutarr khaba, ich Ĕwandam juau.

<sup>3</sup> Ich jāg phadnaan pöröujā Ĕwandamag nem inagdam deenaa nemchaain khēchnaa ōor kōit Ĕwandamag jēeumkhīirta jar aaujeewai, Jesucristooujā ĩchab am dēnjō Ĕwandamag nem inag deejū aai sīejim, mag phadkhanaa maach kōit iekhaajem khaag. Maagjerr aawai iruajā chadcha deejim; mamũ irua ichpaita nem inagdamjō deejim. <sup>4</sup> Í agtha maach ee mũig eegarta sim akhiin, mag phadjā khaba sīekham. ¿Jāgwi? Moiseeu ley deetarr gaai jaau simjō ya Ĕwandamag nem inagdam deenaa nemchaainjā khēchnaa irig jēeujem phadnaan khapan thũnaawaima. <sup>5</sup> Ĕwandamau Moiseeg mũig eegarmua ichig jēeumkhīir di ėupi jaauwaijā irig, “Ajapha oonaa Sinaí durrsī gaai mũchdēu pũchig ügtharm di oopitarrjōota ėubá” ajim anũm. Magtarr aawai mag phadnaanau mũig eegarmua ōor kōit nem wau durrumjā sīi ich Jesuu ügthar Ĕwandamag jēeujem degcha wau simjō ajuuta ėkha durrum, mamũ pōd agjōcha wauba nũm. <sup>6</sup> Magua, Jesuuta ügtharmua maach kōit iekhaajeewai irua nem wau simta mũig eegarm phadnaanau ōor kōit nem wau nũm khāaijā ajapcha sim. Maguata ĩchab mag ichdēu maach kōit nem wau sim gaaimua

üu ïsin ich Êwandam aarcha barju aai api sim. Ajapcharan ich Jesús gaaimua Êwandamau õor dúi iek deetarra nawe Moisés dúi iekhawi ley deetarr khãaijã ajapcha sim, mag gaaimuata üu Êwandamau maach peerdu aaujeewai.

<sup>7</sup> Mag nacha Êwandamau maach jöoin dúi iek deewi ley deetarra ajapcha amuan, ewag paw-iajã tag irua ich garmua deeu õor dúi iek deebakham. <sup>8</sup> Mamü ichdëu oowai õrau pöd amach iekhatarrjõ mag ley mukha auba ni chi leíujã ichdëu khõsimjõ õor ajaug paa auba sïerr aawai, ich Êwandamaupai magjim anum:

“Jãg sïi awi mua üwaa i mukh garmua deeu Israel durr num khun dúi iek deewi Judá durr num khun duijã iek deejugui” ajim anum; “ajapcharan israelnaan amach thumaam khun atheema.

<sup>9</sup> Mag mua deeu am dúi iek deebarm chan Egiptomua mukhdëu am wai öbërtarr khur maach iekhatarrjõ khaba aphöbaadeewai mukhdëu am isegtarrjõ tag am isegbamgui” ajim anum ich Êwandamau.

<sup>10</sup> “Deeu mua israelnaan dúi iek deebarmun mugta ajugui” ajim anum:

“Mukhdëu am dúi iek deebarmun mua warre am thãar ee phã sübarmjõta ajugui” ajim anum “mukh ipierraa am khõsi ipierraa amkhïir.

Mukhta am Êwandamkha chirsiewai amach jürr mü õorkha nüisiju.

<sup>11</sup> Magbarmun thum chaain bürumdamaupa mü khakhapdö thunüisiju aawai tag dich dö

ãbam eem khunagjã jaauba, ni dich khodnaanagjã m̄ iek jajaau abaju, tag magju igba aphöbaadēju aawai.

12 Am mag n̄isim aig ĩchab amau m̄ dau na nem khaigbam waaujerrjã m̄chd̄eu chugpaapüju.

Mag chugpaabapüim chan mua tag magum iekjã igba, warre ich mag khĩir okhoopüiju” ajim aajem ich Ĕwandamau. (Jr. 31:31-34)

13 Mag Ĕwandamau iek iur deeju a iekha s̄ierr aiguin, ya chi nacharam tag serbiiba aadeewai jũrr iek iurta s̄iju jaau sim ajim. Maad̄eu khaph̄um, nem inagta ya jöoiraanaa serbiiba aad̄em̄un s̄i barpüijupaita sim. Ich agjõta abajieb Moiseeg ley deetarjã.

## 9

*Warrgarm phadnaanau aajerr chan ĩs Cristoou maach kõit aajem d̄üi barba sim*

1 Mag Ĕwandamau nacha maach jöoin d̄üi iek deewai jaautarrjõ Aai i j̄eujem di ãtarran, s̄i ich m̄ig eegarm dipaaupai ãu s̄ejim aajem. Mam̄ magumjã, ag ee parhooba aju khaba, ich Ĕwandamau jaau wai s̄ejim anaabá, jãga õrau ichig j̄euju khap amkhĩir. 2 Mag di m̄gta ãu s̄ejim aajem: Di ãbpai simta, ag ee thuram numí thuurkha s̄ejim aajem. Nacharam, “Lugar Santo” a th̄ur s̄ejim anaabá; maigpain phadnaan parhooba dubju aai naajim aajem. Mag ee lámpara aus̄iujem d̄üi Ĕwandam athee pan aus̄iujem mesjã s̄ejim aajem. 3 Maimua ãbakhai agjõ ich ag gaap̄ai ãugar thuur sim “Lugar Santísimo” a th̄ur s̄ejim

aajem. Mag een āba chi phadnaan pörkha sim appaita año gaai biek ābpai duubjeejim anaabá. <sup>4</sup> Mag dub n̄m aig s̄ejim aajem, incienso phaag kh̄rr ph̄r d̄n nas̄adjö ügthaa wau sim; maimua ierr s̄ejim aajem ĩchab, baaudi ph̄r d̄n. Mag baaudi, Ĕwandamau mag maach jöoin d̄i iek deewai ich iek ph̄a deetarr ag ākhaajem baaudi ajim aajem. Chi baaudeg “maná” an̄mj̄a s̄ejim aajem, jarr pör agjö ph̄r d̄n sim ee. Mag tag naajim aajem ag ee: Aarón khararrau bordón jua ee wai n̄rrajerr, biek āb örrd̄wi s̄ürkhatarr; maimua Ĕwandamau Moiseeg ley mokdau gaai ph̄a deetarrj̄a agjö. <sup>5</sup> Mag ee nem th̄n̄m baaudi ũrta ich Ĕwandam s̄jeejim anaawai, mag ũrta ĩchab querubinnan numí naajeejim aajem, ich paraa ich ādēkkh̄r irig j̄eu n̄mjö waukha sim; ajapcharan angelnaanma. Mag agdaujö kh̄ircha ag ũr d̄n̄n̄utkha naawaita amach ichiu chi baaudi börr wai n̄mjö naajeejim anaabá. Maigta b̄ewi phadnaan pöröu mag biek ābpai año gaai mag baaudi ũr nemchaain bagau j̄iph̄emamua Ĕwandamag j̄euejeejim anaabá, öor pekau kōit. Maḡm jaauju pōoma wai chirab mam̄, maḡm jawaagta m̄g ēsap ph̄ba chiraawai magdampaita jaau chir̄m.

<sup>6</sup> Mag sim aawai mag “Lugar Santo” an̄m eepain nemchaain kh̄chnaa phadnaan ũiba dudub aajeejim aajem, Ĕwandamag öor pekau kōit j̄ewaag. <sup>7</sup> Mam̄ ag ēugar mag “Lugar Santísimo” an̄m gar chan phadnaan awij̄a pöd parhoobam kh̄n̄n dubba, āba am pör appaita año gaai biek ābpai duubjeejim an̄m. Mag duubwaij̄a ich jua

par khaba, nemchaain bag düita duubjeejim anəm, ich kōit jēuwi khar ōrau amachdēu nem wau nəmjā khaugba nəm gaaimua pekau ee burr nəm khūn kōitpa jēumamua mag baaudi ūr chi nemchaain bagau jīpheeg. <sup>8</sup> Mag sim aig, ĩs Ĕwandam Akharau jaauwai, mag phadnaan dudub aajerr aigta agtha Ĕwandamag jēu nūwe chan Lugar Santísimo gar dubaag put parrg ēu wējorr agtha weeudaba sīerr aawai, pōd parhoobam khūn Ĕwandam aarcha dubju khaba naajim a simū. <sup>9</sup> Magta mag ley Moiseeu jaau pūarr gayamjō sīi Ĕwandamag nem inagdam deenaa irig jēuejeejim aajem. Mamū ĩs maadēu khaphū nəm, mag nemchaain khēchnaa jēu nūmuapai pōd mag chi jēu durrum khūn thāar ajaug paa auba aajeejim Ĕwandam dau na. <sup>10</sup> ¿Jāgwi? Agtha mag ley serbiiba apūyaag Cristoou iek iur aibēeba sīerr aawaima; magnaā ĩchab amach ley gaai jaau simjō sīi nem parhoob khōba nəm dūi nem parhoobajā dōbanaa tagam nem mag leū waupiba jaau sim ūrkha nəm gaaimuapaita amach ajaug paa auju ēkhaajerr aawaima.

<sup>11</sup> Mamū ĩs chan ya mag ley gaai jaau sim wauba, ya ich Cristocha bēewi ĩsin ichta ūgtharmua maach kōit iekhaajem chaarkha sīsiewai, ichdēuta chadcha ōor dūijā ajapha aadēm, Ĕwandamau warrgar ōor dūi aju jaaujerrjō. ĩs mag maach kōit i iekhaajem di chan maig eegar Aai i jēujem di khīir khaba, ag khāaijā ajapchata sim. Mag di chan eegarm khūnau ēutarr khaba, ich Ĕwandam juau. <sup>12</sup> Mag ōrau ēutarr khaba sim eeta Cristo sim. Mamū ĩs chan ya tag mag chīb bagta Ĕwandamag deeg

khaba, ni phak emkhöi bagjã khaba, ich bagchata deejim. Mam<sub>u</sub> majã mag warm kh<sub>u</sub>nau aajerjõ biek khapan khaba, biek ãbpai magbarmua tag deelum bagjã igpiba aagta mag ich bagta deebarm. Magbarmuata ya maach peerd<sub>u</sub> aum iek peerd<sub>u</sub> atham. <sup>13</sup> Iin chadcha mag amau chĩb bag phak emkhöi bag dũi aunaa, ãchab mag phak <sub>u</sub>idam phaatar<sub>r</sub> kh<sub>u</sub>rr mephörrag pa simjã dö ee waaurẽunaa, leiu jaau sim chaaur waubarm gaaimua Ëwandamag jëeujujã khaba sũi ãr sĩsim an<sub>u</sub>m ãr jĩpheewaijã, ãrpain ãu chadcha ajaug paa n<sub>u</sub>mjõ aajem, deeu Ëwandamag jëeuju ayaa apie<sub>g</sub>. <sup>14</sup> Mag nemchaain bagaupai deeu Ëwandamag jëeuju ayaa apiejerr khai, magan Cristo bag charã ag khãaijã ãrcha jua theeg sim, maach thãarpa Ëwandam dau na ajaug paapãaig. Pari magagan, Cristo meejã mee<sub>u</sub>ba ich mag sãerrumta wounag paw<sub>i</sub> ichdẽupai ichta nemchaai chi ajapcharamdamjõ <sub>u</sub>dãraa ich thõopijim maach kõit. Magtarr aawai i bagauta dich khĩirjug khai<sub>u</sub>bag gaaimua maach okhoopijõjõomjã warre chugpaapãaijem, ãba Ëwandam chadcha ich mag iiu sãerrumagta jëeu wẽn<sub>u</sub>rramkhĩir.

<sup>15</sup> Mag ich Jesucristo bag ãrtarrauta maach khai<sub>u</sub>bagjã thum chugpaajeewai ichta maach khai<sub>g</sub>peerjemkha sãerrum, Ëwandam dũi ajapha nũisimkhĩir. Ichdẽu maach kõit mag sim aigta Ëwandamau õor dũi iek deewai maach khai<sub>u</sub>bagjã chugpaanaa maach peerd<sub>u</sub> auwi ich aarcha phẽ auju atarrjã chadcha ich ag ee õbẽr sim. Magtarr aawai mag ich thõopibarmuata warr mag ley jõoi gaai jaau simjõ nem waaujerr kh<sub>u</sub>n



pekaujã chugpaawi ïchab ewag pawï maach ich Ëwandamau jur aumam khun denjã chugpaajim, magbaawai ich Ëwandamau nawe deeu jaau wai sïerrjõ chadcha ich düicha äba wënrümua ich juagam nemjã ich mag jüa naisimkhïir. <sup>16-17</sup> Mag Jesuu ich thõopibarmuata Ëwandamau ich iekhatarr chadcha ag ee öberpi sim a chirumun mugta sim: Örau khar amach meeju nawe ësap gaai phã sïujem, ich meebaadeewai ich nem düi jãga aju aai nu a khap amkhïir. Mam mag thum ësap gaai jaau sïubarmjã chi phätarr woun meebam aig chan büurjã mag ësap gayam iek baleeba aajem. Maimua ya meebaadeen chad mag ësapta nem iek theeg aadeejem. Maguata mag ësap gaai jaau simjõ aagan, ichiita chi phätarr woun chadcha meebaadeeta ichdëu phã puatarrjõ i juagam nem jigju khai jüigem. <sup>18</sup> Maguata nacha Ëwandamau öor düi iek deetarr iek theeg apiegjã, ïchab nemchaaindam khëch num aig am bagdam är numuata mag ley iek theeg apijim. <sup>19</sup> Mam mag Ëwandamau amach düi iek deetarr iek khap apieg, Moiseeu thumaam khunag ürmkhïir thürjim aajem, ag gaai ich Ëwandamaucha amachig nem waupi jaau sim thumaam khunag khakhapdõ amkhïir. Magnaa landam oveja khaar den phurii khitam düi isopo piu äba büur aujim aajem. Magnaa mag phak bag chïb bag düi dö ee waaurëu sim ee thunaa, mag Ëwandamau amach düi iek deetarr phã sim ag libro ür jïphënaa, ïchab öor ürijã thumaam khun ür jïphëmajim anaabá. <sup>20</sup> Magnaa ich Moiseeupai, “Mua mug bagau päar

ür mæg jīphē chirum aig, Ēwandamau ich garmua maach dūi iek deebarmta jaau chirumgui” ajim anum. “Mag maach dūi iek dee sim chadcha ich iekta wounjō iek theeg apiegtā mua mæg chirumgui” ajim anum, “Īsmua atagan ag gaai waupi jaau simjōta aju aai num a khap apieg.”

<sup>21</sup> Mamu magpaijā khaba ich Moiseupai mag nemchaain khēchnaa jēujerr aigjā, dijā thum bagau jīphēpūiwi ag eem chi phadnaan jua choogjem nemjā thumaa ich ag bagau jīphēpūijim anaabá. <sup>22</sup> Ajapcharan mag ley jōoi gaai jaau sim oowai, Ēwandamag jēuwain peer nem thunum thumta bagau jīpheejejim anaabá, chi jēuju khunpa, Ēwandamag jēuju ayaa amkhīir. Maguata bag ārba chan pōd pekau chugpaa auba aajeejim aajem.

*Cristo meetarr gaaimuata ōor pekau chugpaa aajem*

<sup>23</sup> Mag, sīi ūgthar Ēwandam khīircha Jesuu maach kōit iekhaajemjōta aju ēkha durrarr aawai ichi-ita amau mag nemchaain khēchnaa ag bagauta Ēwandamag jēuju aai naajim. Mamu ūgthar chan mag mūig eegarmjō sīi nemchaain bagpai khaba ag khāaijā ajapcharamta ig sīejim. <sup>24</sup> ¿Jāgwi? Cristoou sīi ōrau di ēutarr eepai dubba, warre Ēwandam dūi khīircha maach kōit iekhaag ūgtharchata dubtarr aawaima. Mūig eegarm khunau nem waaujerran sīi ūgthar jāga sīerrá a jaau num dēn chi sēudampai ajim. <sup>25</sup> Mūig eegarín añopierr phadnaan pōr Aai i jēujem deg nemchaain bag dūita duubjeejim aajem, ōor pekau kōit jēwaag. Mamu Cristoou chan am dēnjō khaba

aawai biek ābpai ich bagchata maach kōit ārpījim. Mag biek ābpaita ich thōopitarr aawai am dubwi öbëbër aajerrjō khaba, biek ābpai ügtharjā öbërwi ich mam sīerrum. <sup>26</sup> Maataa, mag biek ābpai ich thōopibarmua nemchaain bag dënjō pöd òor pekau chugpaa auba arr amuan chad, phadnaanau biek khapan nemchaain kheechjerrjō mūig jēb gaai òor nūisierr aigmua agjō biek khapan òor pekau paar ich thōopienjā udkhurrkhakha aajeekham. Pari magba īsta ya Cristo udthurwi biek ābpai warrgarm khūun kōitpa ich thōopibarm. Mag ich thōopibarmuata mag nemchaain kheechjerr tiempojā öpūiwi ya jūrr òor peerdūju ayaam jaar khabapūim. <sup>27</sup> Maadēu khaphū nūm, maach cha khithēem khūun thum biek ābpaita meejem, maimua mūg atag Ēwandamau maach i agkham edta ichdēuta maachig maach jāga wēnūrrajī a jaauju. <sup>28</sup> Ich jāgta īchab ich Cristojā biek ābpai ich thōopijim chikhamnaan pekau kōit, mag biek ābpai arrau warre thumaam khūun pekau chugpaa auju ayaa apāaig. Mamū í deeu bēeju; mag urum chan ya tag pekau chugpaag deeu ich thōopieg khaba, ich bēejukhamjā chadcha i bēepim khōsi ich nū naajerr khūun phē awaanta urum.

## 10

<sup>1</sup> Ēwandamau Moiseeg ley deetarr gaai nem waupi jaau sīerrjō nem wau narran, sīi ökhar ewag paawai ichdēu maach dūi nem ajapcha wauju dën chi khūgurpai arr aawai, ich agjōcha khaba sīejim. Maguata chi leiu chan chi ley ūrkhanaa añopierr nemchaain khēchnaa Ēwandamag jējēukhamjā pöd

õor ajaug paa auba aajeejim. <sup>2</sup> Chadcha ley gaai jaau sim ipierr nemchaain khëchnaa Ëwandamag jëeubarmuapai õor pekau chugpaanaa thãarjã ajaug paajerr akhiin, ya kulp chukhu naawai amau biek âbpai mag wauwi tag nemchaaindam khëchba aajeeckham. <sup>3-4</sup> MamꞰ par mag jëjëeukhamjã mag phak bagau chan ni chĩb bagaujã pöd pekau chugpaa auba aajeejim. Magju khãai sõi mag nemchaain añopierr khëchnaa jëeupi jaau siëwai warag mag leíuta amag amach pekau khĩir eepapi simjõ aajeejim. <sup>5</sup> Maguata Cristoou mꞰg jëb gaai bëewai ich jãg David khararrau ich Cristoouchata Ëwandamag iekhaju igwi phãtarrjõ,

“Tata” ajim anꞰm, “jãg sõi nemchaain khëchnaa ofrendakha pꞰchig deewai pua khõchkhabapai aajeewai, pua mꞰta chadcha pũibarmgui” ajim anꞰm, “wounag pawia mꞰchchata õor kõit thõopimkhĩir.

<sup>6</sup> Jãg pekau chugpaag awi nem inagdam deenaa nemchaainta pꞰch athee khëch nꞰm pua khõchkhaba aajem, jãgꞰmua chadcha pekau chugpaa auba aajeewai.

<sup>7</sup> Magua mꞰta cha chirꞰmgui” ajim anꞰm “Ëwandam, pꞰch iek phã sim gaai mꞰch igwi jaau simjõ ich agpierr pꞰchdëu khõsimjõ aag.” *(Sal. 40:6-8)*

<sup>8</sup> Chi ley gayan chadcha mag nemchaain khëchnaa ofrendakha deepi jaau siëb mamꞰ, ich Cristooucha jaauwaijã Ëwandam iek irig chan jãg pekau chugpaag awi mag nem wau nꞰmjã üu khaba sim aajem. <sup>9</sup> Magnaa ïchab ich Cristoou mag “MꞰta cha chirꞰm Ëwandam, pꞰchdëu khõsimjõ

aag” a sim aigjã, mag nemchaain khëchnaa jëeujerrjã warre isegpüiwi jürr ich gaaimuata ĩsin õor pekau chugpaa thunam a simu. <sup>10</sup> Mag ichta Ëwandamau khõsi sïerrjõ meebarmuata maachin Ëwandamau ich atheepai nem wau wënarramkhïr ich dënkha wai sim. Mag ichta warrgar nemchaain kheechjerrjõ uduraa maach kõit ich thõopitarran, mag biek äbpai meebarmua tag meeba aag ajim.

<sup>11</sup> Mamu magum äba, maach judionaan een agtha phadnaanau nemchaain khëchnaa edau äspapakhampierr jëjëeu aajeeb mamu, jägumua chan bürrjã pekau chugpaa aubam. <sup>12</sup> Magarrau Jesuuwan chad biek äbpai meetarrau tag meeba ich mag warag ügthar mawi ich Aai juachaar gar oo sïsjim, ich Ayau ichig õor kõit waupitarr thum waupüiwi. Magbarm aigmua warre ĩchab pekau chugpaag awi tag nemchaainjã khëchju aai khaba apüijim. <sup>13</sup> Mammua Ëwandamau ich oomapham khun thum ich jua ee phëdeeta oo sim, <sup>14</sup> ichdëu ichta mag biek äbpai mag meebarmua sïi ofrendakha ich Ayag ich deetarrau ich dënkha aumam khunjã warre ajaug paapüimaajeewai. <sup>15</sup> Mag irua õor ajaug paapüimaajemun chadcharau a khap apieg, Ëwandam Akharaujã nawe ich Ëwandamaucha iekhatarr igwi,

<sup>16</sup> “Nacha mûchdëu israelnaan dïi iek deetar-rjã amau mu ipierraa khabajierrab mamu, mua ũwaa am dïi iek deejugui” ajim anam.

“Ma mûgaugui” ajim anam ich Ëwandamau:

“Mua am dïi deeu iek deebarmun, warre am khïrjug eeta sïuwi am thãar eejã phã

sĩubarmjõta ajugui” ajim anam, “mũch  
ipierraa am khõsi amkhĩir.” (Jr. 31:33)

17 Magnaa İchab,

“Amau mũch dau na nem khaigbam waaujerrjã  
mua chugpaapũwi, tag magum iekjã igba  
ich mag khĩir okhoopũijugui” ajim anam  
Ëwandamau, ichdẽu õor ajaug paapãajem ig-  
wia. (Jr.  
31:34)

18 Magtarr aawai ya tag dich pekau kõit agtha  
magum nemchaainta khẽch wẽnurraju khaba  
nam, ichdẽu jaau simjõ chadcha ichdẽuta  
warre maach khaibag chugpaapũwi khĩir  
okhoobapãaiwai.

*Ëwandamta jurju aai nam*

19 Magau keena. Mũig eegarın chadcha  
phadnaan pör appaita mag Lugar Santísimo ee  
duubjem. Mamũ İs chan magba, mag Jesucristoou  
maach kõit ich bag arpıtar gaaimua İsin maach  
thum chi ũkha nam khũnta ũu warre ich  
Ëwandam sim aarcha õbẽrju aai nam. 20 Mamũ  
mag ũu i aarcha wõtju aai namun, mag Lugar  
Santísimo gar dicham ugua put parrg õu wẽjorrau  
thuur sĩerrjã ich Jesucristoouta ich meebarmua  
warre thorreubapũimua khũd wau deebaawai.

21 Magwia ichta Ëwandam aarcha maach thum i  
chaaınkha thũnum khũun Põrkhanaa maach kõit  
iekhaajemkha sim. 22 Mag chadcha Cristoou ich  
bagauta maach ajaug paabarm dũi phadnaanau  
chi ũrũmpai upũwi Ëwandamag jẽwaag ajaug  
paajerrjõ ich Ëwandam Akharauchata maach  
thãar ajaug paawi dõoujã ajap utarrjõ naawai,

warag thãraucha Êwandam jurtarrau keena, büürjã irua maach isegjujã khĩirjuba. <sup>23</sup> Irua chadcha ich iekhatarrjõ aajeewai, dich ipeerdu iekhajuã khĩirjuba, İsin warreta maachin ya peerduwi num aju aai num, ichdëu jaautarrjõ maach ich aar phë auju khĩirjugã ogduba. <sup>24</sup> Mag khĩirjunaa İchab warag agdaujõ dich khapeen juag oonaa am daupii ajuuta êkhaju keena. <sup>25</sup> Magum İs mug maach Pör Cristo bëejujã warag dakpapa khaawai chará, khar maach khapeen aajemjõ, culto ee maba sïi degpai naaju khaba num. Magju khãai agdaujõ chikham wawı numua warag dich khapeen onee apijuuta êkhaju.

<sup>26</sup> Mamu magba maadëuta mug Êwandamau maach peerdu aajem iek wajapha khaphu narrrta, juau ogthom i iseg num iekhau parhooba nem wau num gaaimua ũwaaı warr i khaugba aawai naajerrjõ ich mag parhooba wënrnum chan, magan Cristoou parta maach gaaimua ich thõopibarmjõ ajim, maadëu irig maach peerdu aupiba naawai. <sup>27</sup> Magta amun, tag maach peerdu auju chukhu aawai, magan Êwandamau maach i agkham ed maach sëua maach gaaita ich khĩir machag meeunaa tagam khun ich khõchkhaba aajerr khun düi äba sïi õtdau ee jëerjupaita num. <sup>28</sup> Pãrau khaphu num, warr Moiseeu ley puatarrrta õrau serbiibag phëmjõ amach khõchag aig nem wauuwai, chi ootarr khunau, numiim khunau wa thãrjupam khunau khãijã thethemnaanag jaubaawai, makhun büürjã dau aug khaugba, warre khëchpi jaaujeejim, chi ley gaai jaau simjõ. <sup>29</sup> Pãadë khĩirjubat: Maagjerr khun düi magta

aajerr khai, ¿jãgaju khai Êwandamau oowai ich Chaaita òrau khõchhabam iekhau sñi maadëu nem igmaphamjõ amach kõit i bag ärtarrjã warag isegnaa, ich Êwandam Akharau üu amach Êwandam dënkha aaujem igwiajã sñi wau iekhaajem khüüñ düi? Amau mag iseg naab mamü, ¿mag i Chaai bagau khabajï, Êwandamau ich garmua õor düi iek deewai jaautarrjõ chadcha õor pekau chugpaawi peerdü auju aai apitarr? <sup>30</sup> Mamü maadëu khaphü nüñ, chi mag nüñ khüüñ nag chan Êwandamau sñi par daüa oo nüñ abaju. Magua chi mag nüñ khüüñ igwi, ich Êwandamau iekhatarrjã ich iek phã sim gaai,

“Muata õor düi amachdëu nem khaigba waujerrpierr am gaai mas ab khaba mas deejü” a sim. *(Dt. 32:35)*

Magnaa ïchab ichdëupai,

“Muata õor thumaam khüüñ düi amachdëu nem waujerrpierr ich agjõ aju” a sim “am düi.” *(Dt. 32:36)*

<sup>31</sup> ¡Aay apkhiitü, maach Êwandam cha maach wai düññmü gta mag ich gaai mas api sim woun!

<sup>32</sup> Mamü pãar üu magba nüñ. Magba naab mamü, khñir eyaa abat: Warrcha pãachdëu Cristo iek chadcharam ükhatañ khuriipai aawai pãach wajappa phithurg au durrumjã pãrau magüñjã aba üu athaba chadcha pãrau äwaatjeejim. Ich jãgta pënaat warag. <sup>33</sup> Chadcha pãar ee äaur khüüñ nüñ; makhüüñan õor pöm wëjöm dakhñirjã sñi wau wai nüñ awi am düi amachdëu ampierr aajeejim. Maagwai pãrau am dau aug khaaugwai pãachpata kharin düi mas waunaa sñi òrau



kha isëejã aajeejim am gaaimua. <sup>34</sup> Mag dur-  
rum gaaimua pãach khapeen cárcel deg dur-  
rum khunnjã pãrau üu dau aug khaaugjeejim.  
Mamũ magpaijã khaba, mũig eegar pãachdëu nem-  
dam wai num khãaijã ajapchanaa büürjã arba  
aajemta paarpajujã khaphũ naawai, pãach nem-  
dampa khechthũg aumam kõitjã iekhaba, gaai  
mas khabamjõ warag onee magumjã pãrau khũ  
ãwaatjeejim. <sup>35</sup> Khodamnaan, jãg pãachdëu ùkha  
numjõta warag ogduba ùkhanaat, ìsin par khãijã  
maadëu ùkha num a khĩirjuba. Pãach jãg durrum  
paar deegan, Jõoirau nem ajapham põoma wai  
sim. <sup>36</sup> Mamũ mag ich Êwandamau khõsimjõ nem  
wawaagan, dau aug wau wënurrumjã magum aba,  
ichiita warag áwat wënurraju aai num. Mag numun  
chadau ichdëu jaau simjõ pãar dũi ajaphanaa ich  
dũi ich mag wënurrapiju. <sup>37</sup> Mag phithurg au  
wënurrumjã, Cristo deeu bëeju khap sũi áwatju aai  
num igwi, ich Êwandamau iekhatarr ich iek phã sim  
gaai,

“Nunaat, pãrau nũ num woun bëeju chan põm  
waurba sim” a jaau sim.

<sup>38</sup> “Pãar ar mũrugta pãach pekau chugpaapitarr  
khunnaun mũ pãach dũi chirumjã khaphũ  
wënurraju;

mamũ chi mũ iek ùkha narr khunnta deeu ewag  
wët num khunnaun chan, oob mũ amach dũi  
chitaju amiet;

mũchdëujã tag amag oohbam” a sim. (*Ab. 2:3-4*)

<sup>39</sup> Mamũ maachig chan mag irua oobam abaju,  
eem khunnjõ ewag wëtwi okhooju khun khaba  
naawai. Okhooju khãai, maachdëun chad

thãrauchata i iek ùkha naawai maachin peerduwi ich düicha wënrāju khunau. Ich jãgta ùkhanaat keena.

## 11

*Jöoin Ëwandamau ichdëu jaubarmjö aju khaphu arr khun*

<sup>1</sup> Mag Ëwandam iek ùkha numen, ichdëu maach düi ajapha aju a simjä chadcha ich mag aju khaphu numu, ichdëu jaau simjä agtha ooba numta chadcha aju khaphu. <sup>2</sup> Ëwandamau maach jöoin wargarm khun üu ajapha eeg oojeejim, ichdëu am düi nem magju aawaijä chadcha ich magta aju awi amachdëu i iek ùkhaajerr aawai.

<sup>3</sup> Maguata is maachdëujã agjö ùkha num gaaimua maadëu khaphu num, Ëwandamauta mug durr, edaujã, phĩdag maimua tagam nem thum thnumjä chadcha ompaajim; ich iek gaai mag jaau siewai chadcharau. Ajapcharan büurjä nem chukhu arrta si ichdëu ompaapi jaubarmuapaita nem thum ompaajim anaabá.

<sup>4</sup> Pãadë khĩir eyaa abat, jãga warrgar maach jöoinaujã chadcha Ëwandam iek ùkhaajeejĩ: Magua Abelau Ëwandam iek ùkha sierr aawai Jöoirau ichig jaautarrjö i athee nemchaai thõnaa irig jëeujim. Magtarr Ëwandamau oowai, Caín den khãai ajapcha öbërijim aajem. Magbaa Ëwandamau, “Pua ma athee nemchaai thõnaa mug jëeubarmen nem ajaug khërum; pun chadcha woun ajaphamu. Muan jãgta khõsi chirumgui” ajim anaabá Abelag. Chadcha Abel nachgarwe meejieb mam, is ewag paw

oowai Ëwandam iek ükhanaa magtarr gaaimua maachigjã ich dënjö ükhamkhïirta magjim.

<sup>5</sup> Enocjã ïchab chadcha Ëwandam iek ükhaajerr gaaimua Ëwandamau i meepiba sïi maach ëntër ich mûg ich aar aujim anaabá. Magtarr aawai par jûr nûmjã baaubajierram aajem. Ich Ëwandam iek phã sim gaai jaauwai, mag i arrju nawejã Ëwandamau oowai i dau na ajapha khitaajeejim aajem. <sup>6</sup> Mamû maachta wajapha Ëwandam iek ükhaba nûm chan pöd i dau na ajapha khaba nûm. Ëwandamta dich dïi sïepim khõsi chirûmun, khaphû aju aai sim, í chadcha iiu sïejeewai chadcha mag ich jûr nûm khûnagjã irua ich khaugpinaa am dïi ajapha aajem.

<sup>7</sup> Jõoi Noeeujã ïchab Ëwandamau ichig mûg durr gayam khûn döãdau öpüiju jaubaawai ükhawi, maagwai chan agtha nosege khïirjã khaugba aajerr äba, chadcha ichig jaautarrjö barco pöm waubaadëjim aajem, ag ee ich chaain dïi peerdûg. Tagam khûn amach thãar theegau thum pekau ee thûnûm daar, mag ich appai ükhatarr gaaimuata, tagam khûn thum ödubtarrjã, ichin üu Ëwandamau peerdû auwi ich aar auju ayaa apüijim.

<sup>8</sup> Abranaujã ïchab Ëwandam iek ükhaajerr aawai khãaim äb ich thürchëwi ichig mapi jaubaawai, chadcha i ipierr petajim aajem. Mamû maagwaiwe chan agtha irig durrkhapiju durrjã jauba nûwe arr aawai, sïi ich barjujã khaugbata petajim aajem, sïi Ëwandam iek ükhawi i ipierr. <sup>9</sup> Mag Ëwandamau ichig jajaaukhamjö

chadcha aju khīirjunaata nurrarr aawai, ichig durr deegu atarr aar pawiajã nawe barimatarrrta sīi eeu bar simjō chi durr khūun ee sīi di khōmarīi ēunaa magreu ahau aajem eepai sīejeejim aajem. Ich magta i iewaa Isájã i yēto Jacob dāi naajeejim anaabá, būurjã amach di chaar ēu auba, amagjã ich agjō Ēwandamau durr jüapiju jaautarrtá. <sup>10</sup> Pārau khīirjuawai, ŷjãgwi mag di chaarjã chukhu numta warag Ēwandam iekta űkha naajī? Muig eegarm di khāaijã phōbör ajapcharam ee di thūnum ee joobaanta Ēwandamau amach arrju khaphū narr aawaima; ajapcharan űgtharma. Mamaam phōbörön ich Ēwandamauchata wauju aadēwi ichdēucha ēutarrau.

<sup>11</sup> Chi Abrán űi Sara khahurrarraujã ĩchab athaba Ēwandam iek űkha sīerr aawai, ich daupeer garjã pōd chaai ooba arrta, ya űanaa khitūm eeta Abranag chaai oo deejim aajem, űu ichdēujã Ēwandamau chaai deegu atarr űkhatarr aawai. <sup>12</sup> Magta chadcha jōoi Abrán ya jōoiraa khitūm eeta chaaidam dau āb paarpajim anaabá. Mag chaairau chaain ĩubaadēmuata jōoi chaain khapaana thūnūisijim anūm, ewag pawī. Jōoi chaain khapanan sīi phūas igawam mosdau khapanagjōnaa edjã ee phīdag phuphup aadeejemjōta thūnūisijim anūm, amach khapangau chi beerjūjã khaugba.

<sup>13</sup> Mag Ēwandam iek űkhaajerr khūun cha maadēu jaau nūm khūunan chadcha thum khēchjierram, mag Ēwandamau amachig nem deegu jaautarrjã agtha auba durruwe. Mamū mag Ēwandamau jaautarrjō chadcha aju űkha

narr aawai amau khaphu naajim, ya ugthar paaukhabaimaawaita muig eegar deejü arr khãaijã atcha Êwandamau amachig deejü. Mag khïirju phöbaadeewaita muig eegarwejã warag onee num iekhau, “Muiguin maachin sïi chikham durr gaaita wënnurum” aajeejim anam. <sup>14</sup> Amau mag iekhaajerran deeu durr gaaita durrkhaa chaar durrkhaimaju khïirju narr aawaita maagjeejim; ajapcharan ugtharchata naaimaju khïirjuwiamä. <sup>15</sup> Amau warrcha amach naajerr durrrta khïirjuajerr amuan, deeu Egiptoogta wëtkham, warrjã mammuata bëetarr khun aawai. <sup>16</sup> Mamu amau ig narran, muig eegarm khãaijã durr ajapcharamta ig naajim; ajapcharan ich Êwandam sim aram durrrma, ugthar. Maguata ich Êwandamaujã chigag chukhu amag, “Muta päar Êwandamau; mäch düi joobamkhïir durr ajaphamta mua päar athee khïir khaug wai chirumgui” ajim anaabá.

<sup>17-18</sup> Jöoi Abranau khaphu sïejim, Êwandamau ichig jaautarrjö chadcha ich chaai äbpai khitum gaaimuata ewag pawiajã jürr öor pöoma thunuisiju, i chaain ewagam khun. Mag ichig jaautarrjö aju khaphu sierr aawaita chadcha ich ipierraa aju khap aag awi Êwandamau ichig, “Puch chaai äbpai khitumta thöonaa phaamamua murug ofrendakha deebá” abaawaijã, magum aba chadcha i ipierr peer ich chaai thöojim anaabá. <sup>19</sup> Mag sim aig Abranau khaphu sïejim, Êwandam chadcha chi jua thierr aawai irua ich chaai thööpüitarr akhiinjã deeu phiriu awaag nem jua theeg sim. Maguata chadcha Êwandamau

ichig jaautarrjō aagpajim anam, ich chaai dūi. Mam mag ya irua thōogpam ee, Ĕwandamau oowai Abranau chadcha ich ipierraa sim oobaawai, üu uduur chaai thōopibajim aajem. Maigta Abranau oowai i chaai chi thōm arrta üu deeu monakha diig athaadēmjō ajim anam, mag ya thōopäaigpam eeta deeu ich Ĕwandamau jaubaawai jua khupäitarr aawai.

20 Isaaujã Ĕwandamau ich ayag jaautarr chadcha ükha sierr aawai ich chaain Jacob Esaú dūi paarpaawaijã am bendiciemamua chadcha Ĕwandamau am dūijã üu aju a jaaujim aajem amag.

21 Maimua Jacouujã Ĕwandamau ichig jaautarrjō aju ükha sierr aawai, ya jōoi ich meegpamua ich bordón gaai mobu oo khērūmua Ĕwandamag jēumamua ich yētonaanjã ajapha bendicie puajim anaabá, am gaaimuata chadcha Ĕwandamau ichig jaautarrjō ōor pōoma chi thethemnaanjã öbērmaju khap amkhīir. Mag irua bendicietarr José chaain ajim aajem.

22 Maagwai chi Joseeujã agjō Ĕwandamau ich tathōoinag, “Pãar mua phē arrwi deeu durta durrkhapiju” a jaautarr khaphu sierr aawai, chadcha Ĕwandamau ich magta aju khīirjuwi ya ich meegpamua, “Ĕwandamau pãach müig Egiptomua phē arrwai mu pa thum wa auwi pãach dūi athaadēt” a jaaujim anam tagam khūun israelnaan ich khodnaanag.

23 Moisés dēnnaanaujã amach jōoinag Ĕwandamau mag jaautarr chadcha ükha narr aawai, reiu israelnaanau chaain oomam thum khēchpi jaau

sĩerr āba, ya chi Moisedam thaaba khěrsiewai amach chaai khōigwi, “Mug chaai jōoipa khěrsiewai mugugta Ĕwandamau Egiptopien jua eemua deeum durr maach phē arrpiju” awi, ɯɯɯ i thōopiba sīi warag ed thārjup ich mag meer wai nuisijim anaabá, mag chaai gaaimua amachta khaigba ajujã ögkhaba.

<sup>24</sup> Mag nawe Ĕwandamau ichdēu jaautarrjō aju ich chi Moiseeujã khaphɯ sĩerr aawai, iin chadcha Egiptoom rey khaauta bürɯɯwe bãaupüijieb mamɯ, í chan mag rey kha ag iewaa khabam ajim anɯm. <sup>25</sup> Rey dāi ābam deg joobam khōchgau warag ich meeunta isegamjō abaawai Ĕwandam na khaigba aju khĩirjuwi, warag ichta ich meeun Ĕwandam õorkha thunɯm khɯun dāi āba sīi ich dau aphɯɯ apijuuta khĩirjubaadējim anaabá. Ichdēu khaphɯ sīejim, mag rey dāi mūig eegar khũchpai nem ajapham thum paarpawiajã sīi ich meebaadee deeu chukhu aju. <sup>26</sup> Irua khĩirjuawai Ĕwandamau maach meeun judionaan eemuata õor peerdɯ aumkhĩir pūiju arr aawai, chadcha ich mag amkhĩir ichpa dau aug wau nɯmta nem thum paarpa nɯm khāaijã ajapcha sīejim, ich mag sim paarjã Ĕwandamau mug atag jũrr ich dāi ajapcha aju khaphɯ sĩerr aawai.

<sup>27</sup> Mag, Moiseeu ichigta Egiptomua Ĕwandamau õor wai õbeerpiju khaphɯ sīejim. Magua ichdēu ooba sīejieb mamɯ, Ĕwandam ich dāi sim khap, reíu ich dāi meeukhajujã khĩirjuba, warag ichta Egiptomua majim aajem, Ĕwandamau chadcha ich õor phē arrpi nɯm ora. <sup>28</sup> Maimua ag khur nassi pawiaata

Moiseeu Ëwandamau ichig jaautarr ükhawi, deeu Egipto bëwi ichdëu ich meeun phë arrju noram ovejadam thõnaa, ag bagau puertdi i gaai maach meeun dipierr bũchkhun phuurkhapi jaaujim anaabá, mag edaar ich Ëwandamau ich chog dipierr chaain chi nacharam khũũn khëchamkhĩir pũibaawaijã mag phuur sĩsidam aigum khũũn chig am ugua.

29 Mag chadcha Egiptopien jua eemua öbërdũtkhatarr edjã Ëwandamau üu amach peerdu auju khaphũ narr aawai phũas Chi Phur anũm eejã maach jöoin sĩ durr jũsarg eemjö thoom igar dũrba dichjierram anũm. Mag oowi chi Egiptopien am ëudee ëkha wëdurarr khũũnaujã agjö aju ëkhajierrab mamũ, deeu chi phũas äbamũg thërrdũbaadee thumaa öjierram anaabá dö ee.

30 Ëwandamau chadcha ichdëu jaaubarmjö aajem ükhawi maach jöoinau amachig jaautarrjö, Canaan durr barwi, phöbör Jericó aajerr igau siete días phũurdũpi jaautarrjö phũurdũbaawai, ya äbmiecharam gaai paawai chi phöbör igau ügthaa thuur phũurdũ sĩerr sĩ jëkhũt aphëgkha warre khũiphöbaadëjim aajem. 31 Mag phöbör ee sjejim aajem ichab hũi äb chi durpathierrmie arr Rahab a thür sim. Mag hũirau maach Ëwandam igwi maach Ëwandamta thumaam khũũn khãaijã chadcha chi jua thierru a khaphũnaa i iekjã ükha sjejim aajem. Magua maach jöoin eem khũũn Josueu pũiwi mag chi phöbör khũiju na oothurtarr khũũnjã üu ich di aig barpiwi am peerdu aujim aajem. Mag am peerdu autarr aawaita tagam khũũnau Ëwandam jua theeg simjã ükhaba arr gaaimua



thum khëchpüitar ee, chi Rahab chan thõoba üu Ëwandamau peerdu aujim aajem.

<sup>32</sup> ¿Mag tag khaita mua pãrag jaaubarkhiin? Agtha jaauju põoma thunum: Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel maimua tagam khun ijõ Ëwandam i õrag jaaujerr khun põoma thunum, jãga amaujã Ëwandam iek ükha numua nem waaueejĩ; mamu makhun thum jaaukhiin da jaaupüibaju. <sup>33</sup> Amau chadcha Ëwandam gaai ükhaajerr aawai deum durram khun düi wërbuawaijã amachdëuta pööjeejim aajem;

amachdëu durr jua num ee õor düi nem agchata aajeejim; mag amachdëu ükhaajerr gaaimua Ëwandamau amachig deeu arrjã chadcha aujerram; león phãarkha thunum ee barkhuna <sup>34</sup> orno uu wëjõm ee phãartarrjã büurjã chig aba üu öbëryerram aajem; chikhamnau thuthuü khëchpüiju arr khunjã üu peerduwi, ïchab ya pödba warm khun jua eegar pajõjõo narrjã deeu üu jua theeg auwi, jürr amachta emkhooïn khaajeejim anum; mag numua amach düi wërbu num khunaujã am öghawi warag amachta weetjeejim anaabá. <sup>35</sup> Hüinaujã ïchab amachdëu Ëwandam iek ükha narr gaaimua amach chaain chadcha mee narrjã deeu üwaaï amach daüa iiu phiidu num oojierram aajem.

Mamu áaur khun chan magba, áaur khunan jürr thethemnaanau wau thõomamuata khëchjierram anaabá. Par amachig “Pãrau Ëwandam iek tag ükhaba pnamn pãar marau khëchba sï pparüiju” abaawaijã, peerdu khõchgau awi “Magan tag marau Ëwandam iek ükhabamjã”

aba, warag ɯɖɯraa amach khëchpijierram aajem, amach iiu phiidɯwi jũrr ügtharchata Êwandamau amach athaawai üucha naaimaju khaphɯ narr aawai. <sup>36</sup> ãaur khɯɯn s̄i am kh̄iirpaijã wau iekhanaa wɯjã wɯmaajeejim anɯm; ãaur khɯɯn cadenau jünaa caden paraajã cárcel deg ookhëkhëd aajeejim anɯm. <sup>37</sup> ãaur khɯɯn mokou bar wai nɯmuajã thõopüimaajeejim anaabá; khar chará s̄i serruchoujã maach jãrrcha thɯɯmamua thõopäaajeejim anɯm; wa magbaju khai s̄i thuthuíu khãijã su khëchmaajeejim anaabá. Maimua ãaur khɯɯn amach khapeenjõ mag am jua ee dau aphɯɯ amaugau parhooba wënɯrraajeejim anɯm, amach ëudee êkhaawai; khajũadam jũaju chukhu aadeewai oveja ëu wa chíb ëu khãijã jũajeejim anɯm, dau aphɯɯ; mag nɯm d̄üi gaai machagjã aajeejim anɯm, mag amach d̄üi khaigba aawai mag parhooba wënɯrrɯmua. <sup>38</sup> Mag durrarr khɯɯnan, õor wãjãaun arr aawai, mɯg durr ãkhãrag sim gaai bü thɯgbaju aai narrta mag parhooba amach barujã khaugba wënɯrraajeejim anɯm, õor chukag ee pabü eem magwe. Maguata jëbdegjã naajeejim anaabá, dɯɯrwai.

<sup>39</sup> Mag Êwandamau ichdëu warrgarwe jaautarrjõ chadcha aju khaphɯ narr gaaimua ich iek ogdaba ükha nɯmjã ich Êwandamau oowai üu s̄iejim anaabá. Mag ichdëucha oowaijã üu s̄iejieb mamɯ, mɯig eegar wënɯrrɯwe chan mag Êwandamau maach jöoin d̄üi wauju jaautarr thumaa pöd amach dauacha ooba durrajim. <sup>40</sup> Mag amau ooba arran, Êwandamau Cristo püibarm gaaimuata ãs mɯg maach ewagam khɯɯnpa ãba ajarcha paapüiwi

ãba ich aar naaimaju ayaa apiju khĩirju wai sierr aawai ajim.

## 12

*Ãba Jesús gaaita dich khĩirjug siuju aai nam*

<sup>1</sup> Mag warrgarm khũn jöoin khapan Êwandamau nem jaau sim chadcha aju ùkha narr gaaimua amau nem waumatarr khaphũ naawai maachin si khaphig wëtumjö warag naagta wëtju, pekau waujujã khĩirjuba ni bũer abarm gaaimua Êwandamau maachig waupi jaau simjã waubam aba. Magju khãai dichdëu nem waum khõsimpai wauju khĩirju nam gaaimua pöd Êwandamau waupi simta wauba khãijã am ugua, magum khĩirjugta warre thum isegju aai nam. Magba akhiin magumua maach bü gaai pũrbaadëphũmjö aawai pöd Êwandamau khõsimjö abaju. Khajëe amkhĩirjö maach na nem inag pöm thũnaawiajã magumugjã ooba, <sup>2</sup> ãba Jesús gaaita dich khĩirjug siuju aai nam. Ichdëuta warrjã üu maachig Êwandam iekjã ùkhapiwi mug atagjã parta ùkha naajim apibaju, ich Êwandamau maach dũi wauju jaautarr thum chadcha oopiju aawai. Ich Jesuuta chi khaigbacharam khũnjö pakuls gaai udëraa ich thõopibajieb, chigagjã igba, mag ich thõopibarmua õor peerdu athaawai ichpa onee ich mag sierraju khaphũ sierr aawai. Ichta ichab ich Aai jup sim khu juupjem gaai dũi i juachaar garcha ãba jupimawi ich mag sierram.

<sup>3</sup> Magua, khar pãach kha theeg chukhunaa kha oneg chukhu nam aig khĩirjubat, jãga Jesu-ujã õor khaibagkham khũn jua machag khũu

ãwatjĩ. Ichdëujã maach kõi magtarr aawai pãach phithurg aawaijã magum gaaimua oob “Jãg chan mua tag pödbam” amiet. <sup>4</sup> Pãar dãi chan agtha mag maach Pör Jesús dãi arrjöcha khaba naawai ajués nem khaigbam waupi num waubam paarjã agtha örau pãar khëchba num. <sup>5-6</sup> Mamu mag i dau aug wautarrjöcha khaba numta, Ëwandamau ich iek gaai maach wawí simjã ya pãrau khïir akhoo wai num. Pãadë ürbat ichdëucha ich iek gaai maach wawimamua iekhatarr iek. Mag sim:

“Iewaa, muan mûchdëu khõsim khununan nem khaigba aawaijã ajaphata wawiejem;

maimua mûch chaainkhabaadëm khunun gaaijã mas deejem, mûch dakhïir khaigba aawai.

Maagjeewai iewaa, mua pûch gaai mas deewai, wa sïi pûchig nem agcha khãijã jawaag pûch dau aug waupiewai, oob iseg chitam;

pûch khaigba abarm paar mua pûchig meeukha iekhaawaijã oob warag, ‘Mag pûchdëu jaau simjõ chan mua pödbam’ a iekham” a sim Ëwandamau maachig ich iek phã sim gaai. *(Job 5:17; Pr. 3:11-12)*

<sup>7</sup> Maguata muan pãragan Ëwandamau pãach gaai mas deewaijã sïi khïu jumbat a chirum; maach ich chaain aawai irua maach dãi magju aai sim. ¿Pãrau oowai chaainau nem ärbarm paar chi dënnaanau wuba aajë? <sup>8</sup> Mamu pãrau oowai pãachdëu nem khaigba wau num paarjã Ëwandamau büürjã pãar chig aba ni wawijã wawiba sim khai, magan pãar chan ich chaain char khaba aawaita mag irua sïi pãrag oobamjõ sim. <sup>9</sup> Pãrau khaphu num, warr maach daii

aawai, maach dēnnaanau maach wuawai wa wawí khāijā wawiewai, maadēu chadcha am ökhö aajeejim. Maagjerrta ʒjāgwi maach Aai ügthar simua maach dāi maagwai maadēu ögkhabaju aai nu? ʒIchdēuta maach ich aarcha öbēru ayaa apinaa ich mag iuu wēnarrapiejem khabá? <sup>10</sup> Maach dēnnaanau maach daii aawai mag maach wawiejerran, sīi khūchpai mūg jēb gaai num ora dich ajapha amkhīrpaita maach wawiejeejim, amachdēu oowaijā magta chadcha üu sīewai. Mamu Ēwandamauta maach gaai mas waunaa maach wawí khāijā wawí simun, mūg atag pawiajā dich ajapha amkhīrau; ajarcharan ichjā ajapha khitaawai maachjā ichjōta ajapha apim khōsi sim. <sup>11</sup> Iin chadcha dich iekhaa ūrbag gaaimua maach wuawai chan üu khaba sīejem; maach gaai masi sījeeb mamu, magum gaaimua üu iekhaa ūur khaaugwain dich chitumpierr chitumjā üu maach khōinaa chitaajem.

*Ēwandamau nem jaau sim sīi par jūgūpai ūruju khaba num*

<sup>12</sup> Jāg pāach phithurg au num gaaimua tag pōdbajūō sīi kha thūu piu ūūraamjōnaa sīi warag bū duuijujō thūnumjā, deeu ūwaa khīr ubūnaa būpajā ubu thierrkha numjō kha onee abat, mag phithurg au numjā üu āwataag. <sup>13</sup> Magnaa īchab kha thūumjō durrum khūun daarjā ich Ēwandamau khōsimjō ajaphata nurrjēe abat, bigaam khūunaujā pāach oowi agjō amkhīr. Pārau magta amun, Ēwandam dāi ajar khaba num gaaimua mag kha thūumjōnaa bū ākhāramjō num

khunnjã pãach oowi deeu monaau nuisimjõ amjã  
 ïchab pãachjõ Jõoi dau na khajapha wënnurraju.

14 Thumaam khunn dãi khõinaa wënnurrajuuta  
 khïirjunaa maach pekau paarpapijõjõom nem  
 thum warre isegbapüit. Magum nem thum  
 isegwi ich Êwandamau khõsimjõ i atheepai khaba  
 num khunnau chan pöd i aar öbërwï i khïir  
 oobam. 15 Magam ugua Êwandamau pãach dãi  
 ich garmua nem ajapha am ig sim chan oob uduur  
 okhoopimiet; ni äbamugjã oob pãach ee sïi pakhër  
 khaigbamjõ öbërpimiet. Uduuraa magta apimun,  
 mag oowi deeu khunnaujã i dënjõ aadeewai,  
 bigaam khunn gaapata warag bën äkhãraamjõ  
 durbabaadeewai, öor pöm Êwandam dãi üu narr  
 khãijã khaigbaaju. 16 Pãach ee iwiir äbmuajã  
 oob dich öor khabam dãi chan khapes amiet;  
 oob Êwandamau waupim khõsimugta sïi oobamjõ  
 am khöchgau warr jöingar Esaú arrjõ amiet.  
 Esaú ichta chi naam arr aawai ichdëuta ich aai  
 nem thum jüakham; mamu mag jüaju arrta sïi  
 jäsogau thach thëp äbpaim dãi jürr ich eemugta  
 ichdëu nem jüaju arr thum thüsëpüijim anam.  
 17 Maimua pãrau khaphu num, jãgajï agtarr khur  
 ya ich aai meegpaawai deeu üwaaï khïirju auwi.  
 Ich aai juagam nem jüag irig ich bendiciepiewaijã  
 jöoirau irig ich bendición deebajim anam, ag nawe  
 mag lenteja thëp äbam paar isegtarr aawai. Parii  
 dauhi pömjã ärrjeb mamu, pöd ich aai juagam  
 nem jüaju khaba ich mag sïisijim anaabá. Magua  
 pãraujã oob Esauu ich bendición okhoopitarrjõ  
 nem bürum gaaimua Êwandamau pãachig nem  
 deeu arr okhoopimiet.

18 Keena, pãadë ũrbat, mua pãrag jaaukhim: Ìs m̃g Cristo gaaimua Ëwandamau maach ich dënkh̃a awaag maach d̃i iek deebarm chan warr maach jöoin d̃i iek deetarrjö khaba sim; Ìsim̃ñ iek iiuriu. Warrcha Ëwandamau maach jöoin d̃i iek deewain s̃i durrs̃i Sinaí añm b̃kh̃arrta w̃t̃pi jaaujim aajem, maigpaimuata ich iekha sim ũrmkh̃ir. Am̃ amachd̃euchata maigmua oo naajim anaabá chi durrs̃i s̃i uurd̃m w̃jöm̃jö th̃ñm̃ta s̃i edjã kh̃issu th̃ñm̃; mag ñm̃ d̃i ed kh̃õrga s̃i ph̃ũ theeg w̃e th̃ñm̃ d̃i maach nem ökhö pagth̃m̃ daujö ph̃urj̃eer ahaukhamjã oo naajim anaabá. 19 Am̃ maach kh̃ãai amach j̃üg̃ucha chi trompeta iekjã ũrnaa ich Ëwandamcha iekha simjã ũr narr aawaita warre amach th̃aar eyaa jaaumam ũrwi tag i iekcha ũrmaaugau irig, “Aay Ëwandam, marau pöd p̃u iekha sim ãwatbam” ajierram anaabá. 20 Khani am̃ ũurwai warre am th̃aar eyaata “Chijãg pãach ñm̃ aigpai naaba m̃g durrs̃i gaai b̃ũ th̃g̃ sim wounan ichiita th̃õob khaba warre th̃õop̃üiju aai sim nemchaai awiajã, mokou bar wai ñm̃ua wa thutkh̃er̃eu kh̃ãijã” a ũrbaawaita mag jãphierr naajim anaabá. 21 Mag chadcha s̃i maach nem ökhö th̃ñarr aawaita ich Moiseejã Ìchab, “M̃chjã jãphierr ajaugau kha duui chir̃m̃gui” ajim añm.

22 Mam̃ Ìs ewag Ëwandamau maach d̃i iek deewai chan amagamjö s̃i mag warp durr b̃kh̃arrpaimuata ich iek ũrpi jaaubajim. Maachin ya m̃ig eegarwe Siön phöbörpienau; ajapcharan ügthar w̃t̃ju kh̃ñma, Ëwandam phöbör Jerusalén ee ich d̃iicha naaimaju kh̃ñ. Maman Ëwandam chognaan pöoma amach khapangau s̃i maad̃eu

chi beerjujã khaugba thunum khunnauta  
 Ëwandamag jëeuphö thunum. <sup>23</sup> Mam ügtharta  
 Ìchab mag iek iiur deetarr gaaimua maach dënjö  
 Cristo iek ükhawi ich chaainkha thunum khun  
 thürjã Ëwandamau phãkha wai sim. Ich mamta  
 sim ich Ëwandamjã, maach thumaam khunnau  
 maig eegar aawai dichdëu aajerrpierr agjö maach  
 dëi nem ajapha aju Jöoi. Ichdëuta Ìchab ag nawe  
 jöoin ich iek ükha durrum ötarr khun akhaarjã  
 ichjö ajaug paakhapüwi ich dëi phë wai sim.  
<sup>24</sup> Mam ügthar ich Jesujã dëi sim aarta maach thür  
 sim, ar mag iek iiur deewai ich Jöoirau jaautarrjö  
 chadcha apiege ich bag ärpitarr woun aar. Maadëu  
 khaphum, mag i bag ärtarr chan warr jöoingar  
 Abel thöowai bag ärtarrjö khaba arr aawai, maach  
 pekau chugpaawi Ëwandam dëi maach khöinaa  
 apiege ajim. Mam chi Abel bagau chan magba,  
 warag ich naamta iekkhör ee puajim Ëwandam dëi.

<sup>25</sup> Magua keena, Ìs Ëwandamau maachig jaau  
 simjã oob asekasba amiet. Mag Ìs ichdëu maach  
 dëi iek dee simta warr maach jöoin dëi iek dee-  
 tarr khãaijã ajapcha sim. Magua pãadë ürbat: Sïi  
 Moisés maachjö maig eegarmkha sïerrau Ëwandam  
 iek jaau khitum ürba arr paarjã chi asekasba arr  
 khun Ëwandamau sïi par daúapai ooba am gaai jua  
 khaba deejerr khai, Ìs mag ügtharmua ichdëucha  
 maachig iekha sim asekasba aawaijã oob pãrau  
 mag maachta i jua eemua peerduju amiet. <sup>26</sup> Ich  
 mag Ëwandam Sinaí durrsï gaai Moisés dëi iekha  
 sim jaar ich iekha simua chadcha jëbpata du-  
 uipijim anaabá. Mam Ëwandamau ich iek gaai  
 jaauwai,



“Deeu mua biek äbpai mæg jëb duuipiju, mamu mag duuibarm chan mæg jëbpai khaba edjä eem magweta duuipiju” a sim. (Ag. 2:6)

<sup>27</sup> Mag irua deeu biekdam äbpai duuipiju a simun, sïi khajapham uurr chaar khaba aawai, magbar-mua warre mæg durr oorpüiwi edaujãjã chukhu apüijuuta jaau sim, mag maach i agkhaju igwi. Mamu päadë ũrbat: Ichdëu nem wautarr thum urppüiwiajã mag maach wëtju aar ichta chi Pörkha sim durr chan büürjã chugpaba ich mag sierrum iekhau. <sup>28-29</sup> Päadë khïirjubat keen: Mag Ëwandam iek iruan maach khaibagjã sïi ôt ee phaabapüimjõ warre chukhu apäaijem anaawai, mag num düi ïchab iruata durr jüa chirum chan büürjã chugpaa khaugba ich mag sierraju anum durrrta maach phë auju anupí, irigta üu ajim anaa warag thaar onee jëeuju keena, ichdëu ichig jëeupiejemjõ, i dau na nem khaigba waujújã ökhö.

## 13

### *Khani Ëwandamau maachig waupi sï*

<sup>1</sup> Mua pãar wawí chirum ũrbat keena: Pãach khapeen thum khod äbam khun appai thunumjõ daupii abat. <sup>2</sup> Pãach aig õor bëewaijã amag di ïghaba warag pãach aig jëerpim khõsita jëerpibat; kharin õrau amach õ ajaugau ich Ëwandamaucha angelnaan pütarr khunpa amach aig jëerpiejeejim, mamu sïi parhoobam khunpii awi mag Ëwandam chognaanjã khaugbata amach aig jëerpiejeejim.

<sup>3</sup> Pãachta preso numjõ pãach khapeen preso durrum khunjä khïir eyaa abat. Ar pãach dënjõ

ükha durrum gaaimua õrau am düi amachdëu am aig am gaai dee nüm gaaimua dau aphuu durrum khunnjã ïchab khïir eyaanaa, pãachta mag dau aphuu nümjõ amau nemdam ig nümjã amag au deebat, chikham jua machgau pãach dau aphuu aawai pãach düijã magta apim khõsimjõ.

<sup>4</sup> Ar dich õor khabam düi khapes aajem khunn gaai chan Êwandamau sïi ich jãg oobamjõ sïubaju aawai emkhooïn uunpan wa uun khãijã jaainpan agdaujõ pãach õor respetaabat, oob büurjã deelum düi amiet.

<sup>5</sup> Ich Êwandamaucha jaauwai, irua chan büurjã maach kha ogduba ni sïi parhoobajã maach khaugba barpuabaju a sïewai, pãach dau aphuu durrum awi oob phatkhonag wurppa amiet; Êwandamau pãachig dee sim düipai onee abat.

<sup>6</sup> Mag nüm aig ïchab maadëu büurjã khïirjuba, sïi warag ich Êwandam iek phã sim gaai jaau simjõ

“Maach Põr Êwandamauta muun khaigpeerjeewai õrau ma düi khaigba awiajã khani mua ögkhabarju” abat. *(Sal. 56:3-4,9-11; 118:6)*

<sup>7</sup> Pãadë ar warrcha pãachig Êwandam iek jaau-naa mag amachdëu jaau nümjõ wënuurapi jaau-tarr khunta khïirjubat, jãga mag phitthur durrarr äba amach meewaijã agtha ogduba ich mag ükha nümua ubu durrumta khëchjierrã; magumta pãrau khïir eyaanaa amau ükhaajerrjõ ükhabat.

<sup>8</sup> Pãadë ürbat: Jesucristoon warrgar ich sïerrarrjõ mug atag pawiajã cambieba ich mag sïerraju. Í mag cambieba sïerraawai i iekjã agjõ cambieba sïerrum. <sup>9</sup> Magua pãachig i iek awi jürr deelum iek pãachdëu nacha khaugtarr chaaur nem

parhooba khāijā khöpiba jaauwai oob ɯɯɯ pãach khürgurpimiet. Mag nem parhoobam khöpiba jaau nɯmta chadamjō ükhaju khāai, Ēwandamau mag Jesucristo päibarmua chadcha ich garmua nacha maach khōchkhatarr khaphɯ nɯmuata ubɯ naaju aai nɯm. Jāg sī nem parhoob khöpiba jaau nɯm ipierr nɯmuapai chan büürjā Ēwandamag maach aupijōjōopaijā khaba sim.

<sup>10</sup> Magarrau Cristo iekta ükha nɯmuan chad Ēwandamau maach auju, ich Cristota maach kōit ɯɯɯraa ich thōopitarr aawai. Mamɯ jāg Aai i jēeujem degam phadnaanau par nemchaain khēch nɯmuata amach aupiju ēkha nɯm khɯɯn chan pōd irua aubam, sī maach jōoin i gaai jaau sim ɯɯrkha nɯmuata peerɯju ēkha naawai. <sup>11</sup> Pārau khaphɯ nɯm, añopierr biek ābpai phadnaan pöröu nemchaai thōonaa chi bag Aai i jēeujem deg arrjem, Ēwandamag ðor pekau kōit ofrendakha deeg. Mamɯ chi nemchaain modon warag warp phöbör igaaau arrnaa sī phaapāijem, büürjā khöpiba. <sup>12</sup> Ich mag ajim Īchab Jesuu mag maach kōit nemchaaijō ich thōopiewaijā: Warag phöbör igaaau arrnaata i thōopüijieram, mag ich bag ārbarmuata Ēwandam dau na ðor ajapha naaju ayaa apāaig. Ichdēu mag-tarraupaita maach Ēwandam dau na ajaug paa-jeewai, khandhee maadēu mag nem inag khōju aai nɯ wa khōju khaba khāijā sī a jaau nɯmta ipierraa aju aai nɯ. <sup>13</sup> Mag i thōon arrwaijā i waunaa i iseg nɯm iekhau warag phöbör igaauta i arrwi thōotarr aawai, magan maach jōoin i pɯaba ükha nɯm gaaimuata dich peerɯju ēkhaju khāai, Jesuuta jɯrju aai nɯm, i gaaimuata chikhamnau

maach dāita jūrr ich dāi arrjō wau iekhajuḡā igba. <sup>14</sup> ¿Khan jāḡwi mag Jesús gaaimua dich wau iekha-juḡā igba warag sīi āwatju aai n̄m a chirú? Sīi ich m̄ig eegarpai w̄n̄rram iek khaba, maach durr chaar ūḡthar ich Jesús sim aarta w̄tju khīrju naawaima. <sup>15</sup> Mag khīrju naawaita āba Jesu-cristo gaaimuata Ēwandamag ūu ajim aju aai n̄m, i gaaimuata ūu mag Ēwandam aarcha naaimaju khaph̄ naawai. Mag irig dich iiucha p̄aba i thō iekha n̄mta warrgar nemchaain thōnaa phaa n̄mua irig j̄eujerrjō j̄eu n̄m̄u. <sup>16</sup> Mam̄ mag appai khaba, dich khapeen dāi ō ajapha aju chan oob khīr okhoomiet. Pāachd̄eu nem wai n̄m eem jūrr chukhum kh̄n̄ dāi jig aupetat. ¿Khan jāḡwi p̄rag mag chirú? Mag agdaujō nemdam jig au n̄mta warrgar mag nemchaain thōnaa ofrendakha ichig deejerrjō Ēwandamau i dawagaa oojeewaita mag chir̄m.

<sup>17</sup> Keena, iglesia ee p̄ach p̄ornaanau p̄achig nem mag aawai am ipierraa abat, p̄achta jūrr am khāi ūrpai aju ēkhaba. Pāar gaaimua Ēwandamau amachig iek j̄euju khaph̄ naawai amauta jua ūyaajā khaugba p̄ar th̄ajem kh̄n̄au. Pari mag p̄ach ajapha th̄amkhīran, p̄achd̄eujā am ipierraa abat, wajapha amaujā amach phidag onee waumkhīr. Pārau magbam chan p̄ar gaaimua am ōkhīrjuu aphōbaad̄emua amach phidagjā waumaphamta wauphōbaadeewai p̄achpata eeg paaukhamaju.

<sup>18</sup> Keena, m̄ kōit Ēwandamag j̄eubat. Mag m̄ch kōit j̄eupi chir̄m chan khaigba chiraawai khabam; mua khaph̄ chir̄m, m̄ch Ēwandam

düi üu chirum. Mamu warag mug atagjä thum machedeu nem wau chirum gaaimua ich mag i düi ajapha chiram khösi chiraawaita mag pärag mäch köit jëupi chirum. <sup>19</sup> Mag päachdeu mu köit Ëwandamag jëuwai üu deeu üwaa maimua jöpcha päach aar mu barpita jëubat; mu päar düi chiram khösi chirum.

### *Äbmiecharam salud*

<sup>20</sup> Muan machedeujä Ëwandam maach khöinaa phë wai sïjemugta päar köit jëu chirum; ajapcharan ar maach Pör Jesús, maach Pastor chi ajapcharam, ar chi meem arrta deeu phiriu autarr ag Ëwandamagma. Ich mag Jesuu khabahab, Ëwandamau öor düi iek deewai jaautarrjö, chadcha ich bagauta öor pekau chugpaawi üu peerduju ayaa apiejem. <sup>21</sup> Mag Ëwandamagta muan päar köit jëu chirum, ichdeuta ichjö warag päar ajaug paamaawai ichdeu khösimjö päachdeu nem wau numjä thumaa ajapha öbëbër amkhïir. Magnaa ïchab Jesucristoog udura maach Pörkhapi num gaaimuata Ëwandamau maach düi ichdeu am aig amkhïir irigta jëu chirum. Mag num düi ïchab thumaam khunag maach Pör Cristota mug atag pawiajä ich mag thö iekhapim khösi chirum.

<sup>22</sup> Maimua äbmiecha paawai ürbat keena: Mug carta iek duurjä khaba buthu khitum päach jua ee pabaimawai ag gaai mua päach wawí chirum ajapha ürm khösi ürbat; päach khïir onee amkhïirta mua mug phä deepäi chirum.

<sup>23</sup> Pärau agtha khaugba num khai, Cristo gaaimua maach khodam Timoteo ya cárcel degmua öbëryim aajem. Magua mu maju nawe

m̄ig barchēm̄un, m̄chdēu p̄ar oon maawai mua í m̄ch d̄i arrju.

<sup>24</sup> Keena, pastornaan thumaam kh̄unag maimua tagam kh̄undam maachjō ūkha durrum kh̄unagjā thumaam kh̄unag m̄ salud deebat. Cristo gaaimua maach khodamnaan Italiapienaujã ãchab p̄rag salud aajem.

<sup>25</sup> Chaig jaau chirarrjō deeu p̄aba p̄rag jaau chir̄m: M̄un āba Ēwandamagta p̄ar kōit jēu chir̄raajem, ichta p̄ar d̄i ogd̄ba ich mag p̄ar th̄a wai n̄rramkh̄ir.

Ayoo keena. M̄gdampai ajim p̄rag jaaum ig chirarr.

**Ēwandam Iek  
New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9